

A ST-PAUL 13E CABANE A SUCRE

Par Yves Alain Tremblay



Mme Berthe Marcoux pionnière de la Cabane à sucre de St-Paul

Au-delà de 800 personnes se sont rendues à St-Paul pour se divertir à l'occasion de la 13e Cabane à sucre. C'est maintenant une tradition établie qu'à chaque année, la population se rend au Centre récréatif pour déguster la merveilleuse tarte d'érable que les organisateurs préparent avec tant de soin.

Ils savent aussi qu'une journée très chargée attend tous ceux qui veulent participer: des concours de sciote, des combats à l'oreiller, des concours de différentes compétitions de courses telles courses à trois pattes, course de 2,5

kilomètres et pour les plus sportifs une course de 10 kilomètres.

Voir **CABANE**
page 2

A MORINVILLE-LEGAL VOYAGE ECHANGE

par Denise Cyr



Les étudiants de l'école de Legal en préparation pour leur voyage au Québec.

Du 12 au 19 avril, trente jeunes étudiants de l'école de Legal, partent pour Québec en voyage-échange. Mlle Ryl et M. Ernest Chauvet se joignent à eux comme moniteurs.

C'est sous l'initiative de Mlle Rosie Ryl professeur des études sociales que le projet commence. L'idée lui est venue l'année passée lorsqu'elle réalise jusqu'à quel point c'est au Québec que se trouve nos racines historiques. Elle profite de ses vacances de l'été pour aller au Québec.

Après une tentative de contact avec la ville de Québec qui n'a pas porté fruit, M. Chauvet contacte M. Ouellette de St-Pascal. Celui-ci se fait un plaisir de recevoir nos jeunes qui devront recevoir en retour du 30 avril au 6 mai.

Nos jeunes sont fort chanceux d'avoir un itinéraire rempli d'expériences variées dans la région de Kamouraska: une visite à

la Tannerie canadienne, visite d'une laiterie, à St-Alexandre, participation à une cabane à sucre, randonnée pédestre, pêche sur glace, soirées disco, etc... Ils auront l'opportunité de visiter St-Pascal-de-la-Pocatière, Rivière-du-Loup en plus du temps passé dans les familles d'accueil. Peut-être pourront-ils apprécier davantage la mentalité française dans cette région comparée à la mentalité d'ici à prédominance anglaise.

Ce voyage est en grande partie subventionné par le programme "Hospitalité Canada". Les jeunes de Legal sont responsables de trouver les fonds nécessaires pour accueillir les jeunes Québécois. Ils ont déjà organisé plusieurs projets tels que vente de "chili", "hot dogs", "submarine" à l'école et vente de livres de recettes des Orlans. En plus ils ont fait des demandes auprès des organismes communautaires pour l'aide de volontaires ou pour un

appui financier pour les activités d'accueil qu'ils ont organisées.

Les jeunes de Legal, avec l'aide de Mlle R. Ryl et M. Chauvet, ont su organiser un programme intéressant pour les jeunes Québécois. Ils ont aussi pourrout jouir d'une visite à une laiterie de Lakeside Dairies, une visite à Alberta Game Farm, Red Barn, Alfalfa Plants et Ft. Edmonton. De plus ils auront un voyage organisé pour aller au Columbia Ice Field, Banff, Jasper et Drumheller Museum.

Peut-être pourrais-je partager avec vous certaines opinions des jeunes participants sur cette expérience culturelle et sociale après leur retour.

Voir
LISTE
page 2

La FJCF nomme son directeur général

Le Conseil d'administration de la Fédération des jeunes Canadiens français inc. est heureux de vous annoncer la nomination de Monsieur Ronald BISSON au poste de directeur général.

Depuis deux (2) ans, Monsieur BISSON est à l'emploi de la Société Franco-Manitobaine à titre d'agent de planification et de recherche. Auparavant, il a assumé les postes de professeur auprès des

jeunes de la 7e et 8e années, interlocuteur régional auprès du Bureau de l'éducation française et agent de distribution à l'Office national du film.

Monsieur BISSON est également actif au plan social, il a participé au Comité d'action régionale de l'Ouest de l'Office national du film, au Programme d'amélioration du centre-ville de Winnipeg et il a siégé à la Société éditrice de l'hebdomadaire La

Liberté.

Pour avoir oeuvré avec les jeunes à la fois comme bénévole et professionnel, pour sa connaissance du milieu francophone et pour son engagement social, nous croyons que Monsieur Ronald BISSON saura apporter beaucoup à la FJCF et lui permettra d'atteindre les objectifs qu'elle s'est fixés.

Monsieur BISSON entrera en fonction le 1 mai prochain.

CONCOURS FRANCO CARREFOUR

MOT MYSTERE

(dernière semaine)

ROJUSUO-

LA LETTRE QUI MANQUE SERA
DONNEE AU CAFE SHOW A CHFA
MARDI LE 20 AVRIL ENTRE 6H ET 9H.

VOIR REGLEMENTS EN PAGE 16

Solution des semaines précédentes:

VIVANTE
EST
FRANCOPHONIE
LA

DEMELEZ LES CINQ MOTS ET FAITES UNE
PHRASE. COMMUNIQUEZ VOTRE REPON-
SE PAR TELEPHONE A CHFA ENTRE 6H ET
9H. MERCREDI 21 OU JEUDI 22 AVRIL. LE
GAGNANT DU GROS LOT: "La Grande
encyclopédie Larousse" SERA ANNONCE
ENTRE 9H ET 9H15 JEUDI LE 22 AVRIL.

Société Canadienne du Intercall
Suite 104, 460 rue St-Jean
Montréal, Québec
H2Y 2S1

CABANE A SUCRE

suite de la page 1

C'est aussi l'occasion de se sucrer le bec pour l'année avec les différents produits de l'érable qui sont en vente durant toute la journée: sucre, beurre, sirop et tire.

Outre les activités sportives, on peut aussi s'informer sur diverses organisations sociales et culturelles qui se sont présentées pour l'occasion et qui présentent au moyen de kiosques très bien organisés des produits de leur fabrication.

Il ne faudrait pas oublier les divertissements qui sont présentés lors de cet événement: chansons, danses et spectacles. Cette année, un groupe de jeunes danseurs de Mallaig sont venus présenter un numéro des plus originaux. Ils furent suivis par les étudiants de M. Hubert Landry qui ont fait une démonstration de cuillères qui aurait fait rougir bien des musiciens. Par la suite, le groupe d'Edouard Noël a assuré le côté musical jusqu'à la fin de la soirée avec danses et chansons.

Auparavant chacun s'était régalé à un souper organisé à base des produits de l'érable: soupe aux pois, fèves au lard, crêpes et salade: un délice pour les yeux et le ventre.

Chose exceptionnelle pour cette année, la Cabane à sucre qui depuis deux ans a l'habitude de nommer un pionnier, a fait exception en nommant une pionnière: Mme Berthe Marcoux. "Sans vouloir offenser les hommes, les dames de Saint-Paul ont voulu souligner et rendre hommage à toutes les femmes canadiennes-fran-

çaises qui ont travaillé à côté de leurs hommes pour défricher le pays. Pour cette raison, elles ont choisi une des plus jeunes pionnières, arrivée à Saint-Paul au printemps de 1908 avec ses parents, alors qu'elle n'était âgée que de cinq ans. Elle a grandi à Saint-Paul et elle a vu la région changer d'un pays boisé et inculte à ce qu'elle est aujourd'hui. En 1922, le Père Leclainche bénit son mariage et les nouveaux époux s'installent à Saint-Edouard où la lune de miel dure 38 ans. Elle élève une famille de dix enfants. Malgré toute sa besogne, et "Dieu sait tout ce qu'une mère de famille avait à faire sur une ferme", elle trouve le temps de se dévouer aux œuvres paroissiales. Du temps de l'Abbé Quirion, c'est l'Action Rurale et par après, elle est présidente des Dames de Saint-Anne pendant 5 ans. En 1960, ils vendent la ferme à un de leur fils et ils s'installent à Saint-Paul. Son mari décède en 1971 après une pénible maladie. Depuis qu'elle est seule, on la rencontre un peu partout: aux offices religieux, au Centre d'Age d'Or à jouer aux cartes avec ses amies, à magasiner. Elle invite aussi souvent ses enfants et ses petits-enfants. Elle a 45 petits enfants et 25 arrière-petits-enfants". Toujours elle reflète la joie et le calme qui est la récompense d'une vie bien vécue. Nous lui souhaitons de nombreuses années parmi nous. "C'est en ces termes que Madame Germaine Champagne s'adressait à la foule présente pour présenter la nouvelle pionnière 82. Par la même occasion, des fleurs lui furent remises ainsi qu'une plaque commémorative.

Colloque national en économie

pour francophones

Le F.F.H.Q. organise un colloque en économie pour les 7, 8 et 9 mai 1982. Dans un récent article, on a dit pourquoi. Aujourd'hui, j'aimerais vous dire ce que feront les 300 participants.

En deux mots, les participants au colloque national pourront échanger entre eux et se donner des idées sur les expériences économiques qui se font dans leur milieu. D'un autre côté, les participants sortiront du colloque avec des connaissances et des outils qui sont essentiels pour réaliser des projets économiques intéressants chez-eux.

D'abord, il y aura un premier thème qui traitera du développement économique de nos régions francophones. Nous avons du potentiel chez-nous. Comment pouvons-nous l'utiliser et nous donner des outils pour mieux développer nos régions. Dans un premier atelier, on étudiera ensemble les politiques et les programmes gouvernementaux qui peuvent nous aider. Ils sont là pour ça. Un deuxième atelier nous fera voir les ressources qui existent chez-nous, et que nous pouvons utiliser pour développer nos milieux. Dans le troisième atelier,

les participants regarderont les différentes structures qui peuvent être établies pour donner de la force à un développement économique régional.

Un autre thème abordé est celui des coopératives et des caisses populaires. Elles existent chez-nous. Nous essaierons de voir comment elles peuvent contribuer davantage au développement socio-économique de nos régions. Dans un premier temps, nous étudierons le pour et le contre de différentes formules coopératives et comment nous pourrions les améliorer. Deuxièmement, nous verrons comment elles peuvent jouer un rôle plus actif, dans le domaine du crédit commercial. Et, troisièmement, nous regarderons ensemble comment les caisses et les coopératives peuvent s'adapter pour jouer un rôle important dans les années 80 en fonction d'un développement communautaire.

"L'entreprise". C'est le troisième thème. Qu'est-ce qu'il faut faire pour les créer et les développer? Elles sont très importantes pour les régions francophones. Considérons d'abord la gestion et "l'entrepreneuriat". Une entreprise bien menée produit et

contribue au développement de la région. Ensuite, nous regarderons comment les gens d'affaires peuvent se regrouper pour être plus productifs. Puis nous étudierons les meilleures façons de financer une entreprise et comment il faut s'y prendre.

Un autre thème important, c'est l'éducation et l'économie. Nos jeunes sont-ils bien préparés pour s'occuper d'économie, d'affaires, d'entreprise? Nous essaierons de voir en atelier comment il faudrait améliorer les programmes au secondaire et au post-secondaire pour mieux préparer nos jeunes et même les adultes. Dans un autre atelier, nous nous pencherons sur le rôle des journaux, des revues, de la télévision dans l'éducation des gens en ce qui touche l'économie. Il faut aussi prendre conscience de l'importance de l'information dans le domaine de l'économie. Enfin, nous tenterons d'identifier les programmes de formation existants et d'en imaginer de nouveau s'il n'en existe pas pour aider les dirigeants d'entreprises.

Un dernier thème porte sur la participation de tous et chacun à l'économie. C'est un fait, chaque

individu peut faire sa part dans le développement économique. Nous verrons comment les membres d'une communauté sont impliqués et peuvent s'impliquer dans le développement économique de leur région. Dans un autre atelier, nous étudierons comment des gens ordinaires peuvent se grouper ensemble pour influencer les développements économiques dans leur milieu. Il y aura un atelier sur la femme et l'économie. C'est toute une force qui a été trop longtemps négligée. Les femmes s'impliquent de plus en plus. Cet atelier examinera comment elles peuvent le faire dans la vie économique.

Il y aura quelques conférences pour nous aider à réfléchir. Dans chaque atelier, des personnes-ressources assisteront les participants qui s'enrichiront entre eux et qui sortiront des idées concrètes de projets applicables dans leur région. Ce sont les participants eux-mêmes qui établiront leurs contacts, identifieront les sources d'information qui leur conviennent et retiendront les programmes qu'ils jugeront utiles. Ce sont vos régions qui en profiteront.

suite de la page 1

Liste des jeunes qui font partis du groupe:

Ronald Pelletier
Marcel Laforce
Robert Proulx
André Maurier
Daniel Morin
Maurice Chamberland
Richard Krauskopf
Mark Pelletier
Dean Casavant
Gerald Parent
Craig Ozipko
Danny l'Heureux
Robert Cyr
Alain Proulx
Wendy Cornelis

Dolores Tienille
Gwen Fredsberg
Lynne Slowinski
Mary-Lynn Labrecque
Cathy Derrien
Marion de Champlain
Lorraine VandeWalle
Denise Laforce
Hélène Préfontaine
Louise Montpetit
Diane Dubé
Lori Coones
Irène Daoust
Sharon Fenske
Betty Kotchon

BERTRAND GOSSELIN EN SPECTACLE

Vendredi le 23 avril 1982 l'ACFA régionale d'Edmonton présente BERTRAND GOSSELIN en spectacle à l'auditorium du Musée Provinciale à 20 h.

BERTRAND GOSSELIN chante l'acquiescement de la sagesse chez les esprits bienfaisants qui ne recherchent qu'une chose...la paix intérieure. Musicien fanfaron, il incarne par sa bonhomie ce que les Canadiens-français ont de plus caractéristique et de plus beau: leur joie de vivre.

BERTRAND GOSSELIN est d'une créativité prolifique. Nous comptons déjà au moins 9 disques de Bertrand en solo ou en compagnie de Jim Corcoran et ami(e)s. Sa musique enchanteresse saura plaire aux bonnes gens qui croient à la beauté de la vie. Bertrand apporte avec lui le printemps sur nos prairies...

Les billets pour ce spectacle sont en vente au Carrefour et au bureau de la régionale d'Edmonton. Le coût est de 5\$ pour les membres de l'ACFA et les étudiants avec carte et de 7\$ pour les non-membres.

Pour de plus amples renseignements, contacter le bureau de l'Association Canadienne-française de l'Alberta au 465-0976.

MARCHE AUX PUCES

24 avril
11h à 15h

Ecole
Notre Dame de Lourdes
10420-157 rue
seront disponibles:
Pâtisseries, plantes, bricolage, vêtements usagés et objets variés.

ABONNEZ-VOUS
AU FRANCO

TOYOTA

Guy Bourgeault

Gérant - voitures d'occasion
10201 - 82e Avenue

François Thibault

Représentant des ventes
Voitures neuves
10180 - 82e Avenue

SUN MOTORS

Tél.: 433-2411

Tél.: 433-2411
432-9238

GERARD DERIGER

Nicholson Chevrolet (1977) Ltd.
7215 Argyle Road
Edmonton, Alberta
T8C 4J2
Buz. 465-6471
Dom. 479-3177

HINSE - POULTRY FARMS LTD.

Venez nous voir au

Poulets et lapins frais

Tous les

"FARMER MARKET"

10173 - 97e rue
Edmonton, Alberta
Directement de la Ferme

Judis
Vendredis
Samedis

Produits de premier choix à des prix raisonnables.

Téléphone: (403) 421-0889

C.R. Entreprises

menuiserie et entreprise général

- cautionné -

C. MARTELL

SERVICE EN FRANCAIS

SUITE 6, 9722 - 104e rue

Edmonton, Alberta

T5K 0Y7



Francophonie Jeunesse
de l'Alberta

PROJETS ANNUELS:

- Tournois sportifs
- Festivals à thèmes multiples
- Tournées de films
- Voyages-échange
- Boîtes à chansons
- Bourse pour projets spéciaux en éducation et en arts.
- Aide financière pour projets régionaux.

Tél.: 465-7151



VOLCANO
Vente et service de Chaudières

SERVICE 24 H

(Roland Fautoux, Directeur de succursale)

(403) 463-8076

SPECIALISTES DE CHAUFFERIE

BRULEURS
CHAUDIERES
SOUDEUSE A HAUTE
PRESSION
TUBE DE CHAUDIERE
POMPES
RESERVOIRS
CONTROLES
NETTOYAGE
ENTRETIEN

A RIVIERE-LA-PAIX

UNE FIN DE SEMAINE CULTURELLE A ST-ISIDORE

Par Chantal Martel.

Vendredi, 28 mars, la troupe folklorique de St-Isidore, les Plein Soleil, était très fier de recevoir les élèves de 10ème et 11ème année de Worsley, situé à vingt-cinq milles de

Pairview, pour un après-midi culturel.

Nos visiteurs de Worsley ont eu le plaisir de regarder les travaux faits par les tisserandes. Ensuite

il y a eu un dîner canadien-français: tourtières et fèves au lard faites à la maison par quelques dames de la paroisse. Après s'être bien rassasiés, les Etoiles du Nord ainsi que quelques membres de Katimavik se sont joint à nous.

Les Etoiles du Nord dirigées par Mme Yvonne Versant ont chanté quelques chansons de leur répertoire entre certaines de nos danses folkloriques. Les quatre groupes: les Marionnettes, les Baladins, les Gigueurs, ainsi que le groupe d'adultes, ont dansé plusieurs giges ainsi que des danses de folklore. Notre après-midi se termina avec le thème des Etoiles du Nord: "Il y a une étoile pour nous". Je crois que nos visiteurs

étaient contents de leur journée culturelle.

Pour les danseurs adultes, la fin de semaine ne s'est pas terminée là, puisqu'il y avait un stage de danses donné par Michel St-Louis de Montréal. Ce stage a eu lieu toute la journée de samedi et dimanche. Samedi soir, une soirée sociale animée par Michel St-Louis a permis de pratiquer les danses carrées. Ensuite Michel a dansé quelques giges ainsi que la troupe d'adultes. Cela fut très amusant et instructif. Ainsi se termina la fin de semaine culturelle à St-Isidore. Ces jours-là furent aussi instructifs pour les Plein Soleil que pour les visiteurs. Nous espérons avoir une autre rencontre de ce genre dans le futur.

75e Anniversaire de la paroisse St-Francis

La paroisse St-Francis of Assisi Parish à Edmonton célèbre son 75e anniversaire cette année. Malgré que cette paroisse est anglophone, plusieurs familles francophones comptent parmi ses membres.

La paroisse St-Francis demande donc aux paroissiens, anciens et nouveaux, de lui venir en aide pour préparer cette fête. Vous pouvez aider des façons suivantes:

1) Prêter à la paroisse, photos, extraits de vieux journaux, lettres, articles ou objets ayant une valeur historique avec la paroisse. (Toute information pertinente doit accompagner l'objet).

2) Aider à faire la liste complète des anciens paroissiens en donnant noms, adresses et numéros de téléphone actuels de ceux-ci.

3) Ecrire une courte histoire sur: les événements, célébrations, dévotions, missions, prêtres, personnalités, groupes et organismes etc. du temps de votre participation à la paroisse.

4) Vous soumettre à une entrevue.

Si vous êtes en mesure d'aider à cette paroisse à préparer les fêtes du 75e anniversaire, s.v.p. écrivez à:

Fr. Anthony Sebastian
Curé
St-Francis of Assisi Parish
6770 - 129e Avenue
Edmonton, Alta.
T5C 1V7
[476-2383]

ou

Marie L. Bruggeman
12201 - 61e rue
Edmonton, Alberta
[471-3647]

POUR UN VOYAGE SANS PROBLEME,

contactez



Mlle Céline Dargis
Agent de Voyage

Master Travel
services Ltd.

Téléphone:

[403] 482-2331

10547 174e rue,

Edmonton, Alberta

TSN 1 R8

Howard & McBride Ltd.

SALONS FUNERAIRES

Service Complet en
Français

10945 - 109e Rue, Edmonton

M. Marcel DEMERS, directeur

M. Luc LAFRANCE, gérant

Mme Annette BRISSETTE,
directeur de musique

422 - 1141

• Fort Saskatchewan
• Stony Plain
• Ardrossan

• Spruce Grove
• St-Albert
• Gibbons, Bon Accord

Les familles de l'Alberta se fient à notre maison depuis 1921. Nous nous engageons à continuer de fournir un service digne d'une telle confiance. Nous continuerons à offrir une vaste gamme de prix afin d'accommoder toutes les familles et tous les budgets.

64e ANNIVERSAIRE DE MARIAGE

Nous sommes fiers de souligner un grand et rare événement. M. et Mme Aurèle Benoit fêtent leur 64ème anniversaire de mariage le 9 avril. Il va sans dire que nous leur offrons nos plus sincères félicitations. Madame est à l'âge mûr de 85 ans et monsieur est âgé de 87 ans. Ils sont les fiers parents de 6 enfants, dont 5 vivants, 34 petits-enfants et 35 arrière-petits-enfants.

Ce couple habite un petit logis au Legion Manor, à McLennan où ils font encore toute la besogne de maison et comme vous voyez par la photo les parterres de fleurs ne sont pas négligés. Tous les deux sont des artisans encore très actifs. Même aujourd'hui madame a des projets de crochet, tricot etc. Pour monsieur, qui est menuisier, il est plus difficile dans ce petit logis d'exercer son métier, mais plusieurs objets font partis du décor chez-eux. Il faut

surtout noter l'horloge grand-père que monsieur a fabriqué lui-même il y a quelques années.

Eh bien on s'attend à la visite de membres de la famille pour le congé de Pâques lorsqu'on fêtera en famille ce grand événement. Encore une fois, nos souhaits sincères et félicitations.



M. et Mme Aurèle Benoit fêtent leur 64e anniversaire de mariage

OFFRE D'EMPLOI TEMPS PARTIEL

Francophonie Jeunesse de l'Alberta requiert les services d'une secrétaire - réceptionniste pour son bureau provincial.

QUALIFICATIONS:

- Education post-secondaire et un cours reconnu de secrétariat
- Minimum de deux ans d'expérience
- Excellente maîtrise du français écrit et parlé
- Connaissance de l'anglais un atout

ENTREE EN FONCTION:

- Immédiatement

TRAITEMENT:

- Selon l'expérience
- Excellents bénéfices marginaux

Les intéressés sont priés de faire parvenir leur curriculum vitae avant le 19 avril à:

Daniel Leblanc
Directeur de F.J.A.
6406 - 91e rue
Edmonton, Alberta
T9C 4G9

Tél: 465-7151

L'AMI DOMINIQUE COULOMBE N'EST PLUS

R. Coulombe

Le 19 mars dernier, est décédé à Edmonton, M. Dominique Coulombe, à l'âge de 82 ans et 9 mois.

M. Coulombe est né à St-Edouard de Lotbinière, Québec le 18 juin 1899. Il arriva en terre albertaine, alors Territoire du Nord-Ouest en 1900, avec ses parents, M. et Mme Delphis Coulombe, et à Legal en 1901. Il passa son enfance sur un "homestead" près de l'école St-Emile et fut un des premiers élèves peu après son ouverture. En 1922, il épousa Florida Messier et en 1923 ils s'installèrent sur une ferme située à quatre milles au nord du village de Legal. A l'époque, toutes ces fermes étaient boisées et les machines ou outils pour faciliter le déboisement

étaient non-existants. Armé de courage, d'ambition et de deux bons bras ainsi que d'une hache et de deux chevaux, il se mit à la tâche afin d'en retirer une existence et une vie honorables.

Outre les travaux de la ferme, il s'est dévoué en participant activement aux organisations paroissiales comme le chœur de chant, les Chevaliers de Colomb, la Coopérative et la Caisse populaire. Il fut l'un des fondateurs de cette dernière et en fut nommé premier président.

Ce n'est qu'en 1955, après 32 ans de durs labeurs sans relâche et sans vacances, qu'il déménagea au village de Legal, dans la maison qu'avaient occupée ses parents pendant de nombreuses années.

Après le décès de son épouse en 1965, il quitta Legal pour s'installer à Edmonton, un plus tard, il épousa en secondes noces Marie-Louise Gagné-Dozols.

M. Coulombe laisse, outre son épouse, onze garçons: Emilien, Marcel, Eugène de Legal; Roland, de Sicamous, C.B.; Maurice, de Pointe Claire, Québec; Lucien, Raoul, Ferdinand, Laurier, Clément, Dominique Jr., d'Edmonton. Cinq filles: Mme Germaine Gosselin, Mme Lucienne Garneau, d'Edmonton; Mme Céline Leroux, de Montréal; Sr. Jeannine, s.g.m. d'Edmonton; Sr. Dolorès, s.g.m. de Montréal. Il laisse aussi un beau-fils, l'abbé Camille Dozois, professeur au Collège Newman d'Edmonton, deux belles-filles, Mme Imelda l'Heureux, et Mme Madeleine Chartrand de Warburg. Ainsi qu'un

Voir COULOMBE page 14

DE CHRYSLER... A CROSSTOWN... POUR VOUS...

1982 IMPERIAL DE LUXE

Stock no. 1211



Cris métallique foncé, cuir argenté, siège en bois proportionnés 60-40, automatique, démarreur électronique, finitions et sièges opérés électroniquement, serrures de porte, contrôleur de vitesse, volant à angle, air climatisé, AM-FM - Cassettes accordées électroniquement.

Prix au détail \$21,997

\$21,997

CONTACTEZ GUY OUELLETTE
DIRECTEUR DES VENTES

COUNT ON CROSSTOWN
104 AVE. - 120E RUE
EDMONTON 488-4881

LE FRANCO, mercredi le 14 avril 1982

ÉDITORIAL

L'ASSEMBLEE GENERALE DE L'ACFA EN REGION

On en parle depuis longtemps. On en parlait même avant le premier Rond-Point il y a déjà sept ans. Et probablement nos prédécesseurs en parlaient dans les années 50 et 60. Serait-il possible de tenir l'assemblée générale annuelle chez l'une des ACFA régionales?

C'est ce que souhaite le Conseil exécutif de l'ACFA provinciale en adoptant une résolution en ce sens lors d'une réunion tenue le 21 mars 1982: "Que l'Assemblée annuelle de l'ACFA de 1983 se tienne dans l'une des régionales de l'ACFA".

D'abord si l'ACFA provinciale souhaite une assemblée générale annuelle en région plutôt qu'à Edmonton, il doit y avoir des raisons. Il n'est pas difficile d'imaginer la première raison. L'organisation du Rond-Point, dans lequel cadre l'ACFA tient son assemblée générale, occasionne des dépenses d'énergie, de temps et d'argent considérables. Une fin de semaine complète d'activités variées, de réunions, de banquet, de soirées, de spectacles etc. voilà ce que représente Rond-Point. C'est évidemment une "grosse affaire" difficile à organiser et à répéter à chaque année.

Il y aurait aussi comme raison la valorisation des régionales. Quelle meilleure façon de stimuler les membres d'une régionale de l'ACFA qui accepterait le défi d'organiser, non pas une fin de semaine avec l'envergure d'un Rond-Point, mais quelque chose d'une couleur locale pour encadrer l'assemblée générale annuelle des membres de l'ACFA

provinciale. Ce serait aussi une bonne façon de faire connaître l'ACFA, tant locale que provinciale, aux gens de la région qui peut-être s'y intéresseraient davantage par après. Il ne faudrait pas oublier non plus la valeur de se faire connaître auprès des autres régionales et de leur lancer le défi d'en faire autant à leur tour.

On sait qu'en Saskatchewan par exemple, l'Association culturelle franco-canadienne organise un grand congrès à chaque deux ans qui dure, comme nos Rond-Point, toute une fin de semaine. L'autre année sert à tenir une Assemblée annuelle des membres sans flânerie. Le Président et les membres du Conseil exécutif [Bureau de direction en Saskatchewan] sont donc élus pour un terme de deux ans. Les années sans congrès l'assemblée annuelle est tenue en deux temps, une fois dans le Nord de la province et l'autre dans le Sud. Seul le Conseil exécutif se rend aux deux endroits pour cette assemblée. Cette formule unique en son genre permet la participation des membres sans occasionner des dépenses de séjour à l'hôtel puisque chacun peut rentrer chez lui la même journée. On peut penser aussi que cette formule encourage les gens à assister à cette assemblée annuelle.

Cette formule est certes intéressante et mérite une étude sérieuse pour ce qui est de son adaptation à la situation albertaine. Bien des choses se ressemblent d'une province à l'autre. La francophonie est aussi dispersée en Alberta qu'en Saskatchewan, et même plus.

Tout au moins, l'étude de la possibilité de faire un Rond-Point à chaque deux ans et une assemblée annuelle en région les autres années s'impose surtout pour trouver une formule qui encouragera les membres à une participation plus directe aux affaires de leur association. Cette formule ne serait pas exactement celle de la Saskatchewan car la démographie est différente.

Pour faciliter la participation de tout le monde à une assemblée annuelle rapprochée, il faudrait en faire une à Rivière-la-Paix, une autre à Fort McMurray, une autre à Edmonton et encore une autre à Calgary ou Lethbridge. Quatre assemblées annuelles, c'est un peu fort. Sans aller aux extrêmes, il serait possible en Alberta d'alterner à chaque deux ans d'un coin de province à l'autre pour permettre l'égalité des chances à tout le monde qui veut participer aux affaires de l'ACFA. L'autre année serait consacrée à Rond-Point.

L'élection d'un président pourrait se faire à Rond-Point pour un terme de deux ans puisque en pratique, sauf exception, nos présidents restent pour deux ans. Reste à savoir s'il serait bon d'être un Conseil exécutif pour deux ans ou si une autre formule ne serait pas plus avantageuse.

Il reste aussi à savoir ce que pense les ACFA régionales. Voudront-elles relever le défi d'organiser une assemblée générale des membres de l'ACFA provinciale dans leur région respective?

PAUL DENIS

LETTRES OUVERTES

LE FRANCO vous invite à exprimer votre opinion sur n'importe quel sujet qui vous tient à cœur. Toute lettre qui nous parvient pour publication dans les "Lettres ouvertes" doit contenir la signature véritable de l'auteur, son adresse et son numéro de téléphone, mais nous pouvons à la demande du signataire, employer un nom de plume pour protéger l'anonymat. Toute lettre sera publiée, in extenso en autant que possible, à condition qu'elle ne soit pas sujette à libelle.

LE FRANCO

Journal hebdomadaire publié le mercredi, au service des 150,000 Franco-albertains depuis l'année 1928.



Directeur - rédacteur
Paul Denis

Composition - montage
Julie Bernard

Administration -
montage
Louise McKnight

Directeur des ventes
Michel Bacula

Toute correspondance doit être adressée au
FRANCO-ALBERTAIN,
30068 - 109e rue, Edmon-
ton, Alberta, T5J 1M4.
Téléphone: (403) 423-5872

L'abonnement annuel
coûte:

1 an: \$15.00
2 ans: \$25.00

Enregistré comme cour-
rier de deuxième classe
no. 1861.

"SUICIDE DE LA RACE AU QUEBEC"

Quand on entend dire dans les journaux ou sur les ondes, que le Québec s'est enfin délivré de l'influence du clergé, cela fait mal à ceux qui ont conservé leur foi. C'est malheureusement trop vrai. Je ne dis pas qu'il y a plus de gens qui pratiquent leur religion. Je vais visiter le Québec à peu près tous les 2 ans. Ce que je veux dire c'est que parmi la jeunesse, cela fait pitié. On a pris la mode de la pilule. Quand on prend la peine de se marier, on divorce. Le taux de natalité est le plus bas du pays, le taux de divorce est un des plus élevés aussi. Quel beau résultat. Quand on pense que ceux qui veulent des enfants, sont obligés d'aller en chercher dans un autre pays, jusqu'en Amérique du sud. Il n'y a plus d'orphelinat. On ferme les écoles, faute d'enfants. Le gouvernement convertit les écoles en foyers pour vieillards.

Quand les vieillards ne seront plus là, il faudra remplir le vide par n'importe quelle nation. Ce ne sera plus notre Québec. Si le Québec était considéré comme "Un pays pas comme les autres" c'était parce qu'il avait conservé sa tradition. C'était à son honneur. Si les Québécois avaient résisté à l'assimilation, depuis plus de 200 ans, c'était grâce à la "revanche des berceaux". Maintenant c'est le suicide de la race. Quelle pitié. Ils n'ont pas un bon bel exemple avec leur premier ministre qui fait fi de la morale et de la religion.

Quand on voit à la télévision le portrait de ce vieux médecin juif qui tue des bébés en pratiquant des avortements sur cette suite de jeunes filles qui sortent de son bureau, cela tire les larmes.

Il ne nous reste plus qu'à prier pour eux.

Mme Juliette Amiot

A ST-PAUL

L'ACFA reçoit 100,000\$

CALGARY, le 1er avril 1982 - Trois organismes culturels de l'Alberta recevront un total de 400,000\$ en subventions fédérales, a annoncé aujourd'hui le sénateur H.A. (Bud) Olson, ministre d'État au Développement économique, au nom du ministre des Communications, M. Francis Fox.

Les trois bénéficiaires des subventions au titre de l'aide à l'immobilisation ont été la Stettler and District Cultural Arts Foundation, le Red Deer and District Museum and Archives et l'Association canadienne-française de l'Alberta, Régionale de St-Paul.

Ces fonds ont été octroyés en vertu du Programme spécial d'initiativ-
es culturelles du gouver-
nement du Canada, admi-
nistré par le ministre des
Communications. "Je me
réjouis que nous ayons un
tel programme, qui per-
met de satisfaire certains
des besoins culturels des
collectivités, quelle que
soit leur taille, d'un bout à

l'autre du pays", a déclaré
le sénateur Olson.

La Stettler and District Cultural Arts Foundation recevra 150,000\$ destinés à la construction d'une salle de spectacles et d'un centre d'activités culturelles. "Vos plans sont bien conçus et je suis particuliè-
rement impressionné par la variété des activités culturelles auxquelles vous songez du classique aux traditions concourus de violoneux, aux concerts de musique folklorique, de rock, et à bien d'autres manifestations", a dit le sénateur. "Le nouveau centre sera, j'en suis persuadé, un haut lieu de la culture pour la collectivité".

Les 150,000\$ octroyés au Red Deer and District Museum and Archives, au titre de l'aide à l'immobilisation, serviront à l'agran-
dissement et à la rénova-
tion des locaux de cet organisme. Selon M. Ol-
son: "Ce projet devrait donc aider à mieux préser-
ver les collections du musée et des archives, tout en rendant les locaux plus agréables pour le public.

qui verra revivre le passé de Red Deer".

L'Association canadienne-française d'Alberta, Régionale de St-Paul, recevra une aide fédérale de 100,000\$ pour reconstruire son centre culturel qui a été la proie des flammes il y a environ un an. "Maintenant que les tra-
vaux de réfection ont repris, la dynamique com-
munité francophone de St-Paul aura bientôt les installations nécessaires à son ambitieux programme culturel, lequel comprend: danse, musique, arts plas-
tiques, artisanat, théâtre, galerie d'art et archives", a constaté le sénateur Olson.

Ces subventions s'inscrivent au titre de l'aide à l'immobilisation du programme fédéral, lancé afin de favoriser la consti-
tution d'un réseau national d'établissements pour les arts d'interprétation et les expositions dans toutes les régions du pays. Il est aussi destiné à combler les lacunes, en vue de mieux répondre à des besoins culturels précis.

9e Spectacle

Par Yves-Alain Tremblay

Suite logique aux deux derniers spectacles annuels: "L'arrivée dans l'Ouest" et "On l'a colonisé ce pays là", les Blés d'Or présentent cette année "Les noces à Jérémie".

où le miel coulait par ruisseau et les canards rôtis leur tombaient dans le bec, Jérémie perdit sa bonne Jacqueline, le cinquante-deuxième mois. Elle lui avait dit qu'elle partait

des Blés d'Or

les accessoires sont d'époque. Les costumes également ont su donner un

rées par les professeurs de l'école de danse des Blés d'Or.



Il y en avait du monde sur la scène au 9e spectacle des Blés d'Or.

"Les noces à Jérémie" raconte l'histoire d'un vieux garçon qui quitte la ferme paternelle afin de se trouver une compagne. Ce n'est pas une chose facile, et il prend une journée entière pour régler cette affaire-là. Habillé de son mieux, il parcourt la région, mais ce n'est qu'au soleil couchant qu'il trouve ce qu'il lui faut. Elle s'appelle Jacqueline Margoulette et elle est âgée de cinquante-deux ans. Elle n'est ni trop jeune, ni trop belle, mais ça fait son affaire. Le curé était tellement content de les marier qu'il en pleurait de joie.

Après une vie de bonheur

pour les pays d'en-haut et il lui avait donné des commissions pour sa grand-mère qui était là depuis longtemps. Mais elle ne revient pas. Faut croire qu'elle aime ça; laissons-la là.

L'histoire de Jérémie, c'est un monologue qui constitue le début et la fin du spectacle des Blés d'Or. Les noces de Jérémie, c'est vraiment l'essentiel du spectacle. Chansons, danses, histoires, musique, c'est une véritable noce dans la tradition canadienne-française. Le décor est constitué d'une table de noce extérieure entre une maison et une grange et chose remarquable, tous



Elles se préparent pour le prochain numéro

cachet authentique et coloré à tout le spectacle.

Le spectacle est composé de 175 danseurs et 9 comédiens qui ont su captiver l'attention des spectateurs pendant un peu plus de deux heures où ils nous ont fourni des performances exceptionnelles. Sur 14 groupes qui ont participé au spectacle, ils sont composés de jeunes âgés seulement de quatre à onze ans. Il faut donc voir dans ces danses, la consécration de six mois de pratiques intensives assu-

Dans l'ensemble, un spectacle des plus impressionnants qui a permis aux spectateurs d'admirer 32 danseurs folkloriques chorégraphiés, colorés et vivants, 7 comédiens qui ont personnalisé une table de noce canadienne-française, et deux personnages qui ont su apporter un côté humoristique et divertissant à l'ensemble.

Un franc succès pour le spectacle annuel des Blés d'Or qui ont su divertir et



Les Blés d'Or en spectacle

émervé une population venue de tous les coins de la province et qui attend avec impatience le spectacle annuel 83.

Chose exceptionnelle, cette année, les Blés d'Or ont puisé dans la recherche du Héritage Franco-albertain où ils ont découvert les monologues de la Jacqueline qui a inspiré "Les noces à Jérémie". Ce monologue avait été fourni par M. Emile Plamondon, fermier et pionnier de Plamondon,

PROGRAMME D'ACQUISITION D'OEUVRES D'ART

Les artistes de toutes les régions du pays sont invités, par les présentes, à soumissionner l'une des plus importantes commandes d'oeuvres d'art jamais passées au Canada.

On procède actuellement à l'aménagement de la section nord du complexe de l'Assemblée législative, à Edmonton, afin de procurer un cadre plus approprié au siège du Gouvernement de l'Alberta. Le programme prévoit en outre l'acquisition d'oeuvres d'art pour agrémenter un jardin, où bassins et fontaines impriment un mouvement à la verdure environnante, et des galeries souterraines, qui relieront les immeubles du complexe.

Près d'un million de dollars a été alloué à cette activité qui se déroulera en deux temps, étant donné le nombre d'aires d'exposition envisagées. Les sites choisis pour la phase 1 sont:

- la galerie est-ouest-passage souterrain pour lequel on recherche des oeuvres à deux ou trois dimensions et où l'on n'exclut aucun moyen d'expression;

- le jardin des fontaines - où les fontaines mêmes feront l'objet de la commande; et

- la galerie nord-sud - passage souterrain pour lequel on envisage une murale, à deux dimensions ou en relief, illustrant la géologie de l'Alberta et où tous les moyens d'expression sont admis.

Le Programme d'acquisition d'oeuvres d'art pour le complexe de l'Assemblée législative est organisé de concert par le ministère des Affaires culturelles et le ministère du Logement et des Travaux publics de l'Alberta.

Toute proposition relative à la présélection des oeuvres qui seront acquises au cours de la phase 1 doit parvenir au comité responsable d'ici au 18 juin 1982. Pour de plus amples renseignements, prière de communiquer avec le

Comité d'acquisition d'oeuvres d'art pour le complexe de l'Assemblée législative
A-S de Mme Susan Abells Fridman,
coordonnatrice du projet
Box 13, Energy Square
10109 - 106e rue
Edmonton, Alberta
T5J 1H3
[403] 427-8970

qui nous dit avoir appris ce monologue de son père quand il était petit garçon. M. Emile Plamondon qui est maintenant âgé de 74 ans était présent au spectacle dont il a beaucoup apprécié la chaleur et la beauté.

INSCRIPTION pour la PRE-MATERNELLE "LES LUTINS"

Le 4 mai 1982
de 19 h 30 à 20 h 30
à l'école "Thibault Yellow School"

ANEPAS OUBLIER

— Certificat de naissance

EXIGENCE:

— Avoir 4 ans

Pour de plus amples renseignements contactez:

Irène au numéro 938-3396



Oldsmobile • Malibu •
Chevette • Corvette •
Monza • Citation • Cutlass •
Omega • Monte Carlo •
Camaro • Chev Trucks

GUY GIGUERE

Vous offre un service en français
compétent et sérieux

10727 - 82e Avenue
Edmonton, Alberta

Bar: 439-0071



SERGE GOYETTE
Représentant
voitures et camions
neufs et usagés
Bar: 476-8651

13344 - 97e rue
Edmonton, Alberta

KENTWOOD FORD

Pourquoi dépenser de l'argent à fonds perdu dans un loyer, devenez propriétaire; et, profiter ainsi d'un accroissement de votre capital.



Gaston Buteau
Commissaire à
l'assèmentation

Voici quelques opportunités parmi beaucoup d'autres.

MOUNT PLEASANT PRÈS DE SONNIE DOON

Joli bungalow en excellente condition, 2 ch. à coucher, tapis mur à mur, appartement au sous-sol, grand garage, très bon financement 76,900.

Saviez-vous que sous le programme de l'AHMC vous pouvez obtenir jusqu'à 470\$ par mois sur votre investissement hypothécaire, vous êtes peut-être éligible.

J'en ai bien d'autres

Spencer
REAL ESTATE LTD.

A votre service depuis 1947

7106A - 142e rue
483-7170 433-0105



CHEZ NOUS:
C'EST LE CLIENT D'ABORD

Chez I.G.A. l'on s'occupe de vous. Vos besoins sont de toute première importance et on est là pour vous servir.

Vous pouvez compter sur nous, car la cause première de notre attention, c'est vous.

UNE SOCIÉTÉ INDÉPENDANTE



Par
Claude
Cornellier

Spor'dinaire

DES SPORTS EN BOITE

Le mois d'avril est mon mois sportif par excellence. Plusieurs penseraient que mon poids réussirait à diminuer de façon substantielle de par ma participation à toutes ces activités, mais je dois avouer que c'est plutôt le contraire qui se produit. Voyez-vous, avec l'arrivée des séries éliminatoires de la Coupe Stanley et de l'Association Nationale de basketball, avec le début de saison des Ligues majeures de baseball, de la Ligue du Pacifique et de la Ligue nord-américaine de soccer, je me retrouve assis devant le(s) petit(s) écran(s) plus souvent qu'à mon tour accompagné (malheureusement) de mon houblon, de mes chips et de mon chocolat de Pâques.

Si je mentionne "les petits écrans", c'est que, comme bon nombre de gens, il est impensable de rater les bonnes rencontres. Je m'installe donc confortablement avec plus d'un téléviseur et je me concentre à observer toutes les rencontres disponibles.

La télévision est sans aucun doute l'événement qui a révolutionné le sport, lui permettant de s'enrichir considérablement, de s'étendre à un nombre incroyable de cités et en le rendant accessible à la très grande majorité de la population. Pensez à la retransmission des Jeux Olympiques ou de la rencontre du Super Bowl qui sont vues par près du tiers de la population du globe!

Vous pensez que j'exagère l'importance du sport télévisé? En 1971, les Américains

lançaient une mission Apollo pour la lune et on dut interrompre la retransmission d'une rencontre éliminatoire de basketball pour présenter le départ de la fusée. Conséquence? Le réseau en question fut inondé d'appels et de lettres provenant des quatre coins du pays, critiquant l'interruption de l'émission pour présenter "rien qu'une autre fusée stupide" Hum!?

Et quand je vous dis que la télévision permet au sport de s'enrichir, pensez-vous encore que je suis dans l'erreur? Saviez-vous que les Expos de Montréal recevront 34 millions\$ en droit de radiodiffusion et télédiffusion pour les huit prochaines années. Ce montant permettra aux dirigeants de l'équipe de verser les salaires demandés par Gamy Carter et André Dawson jusqu'à leur retraite. Aussi, les meilleurs joueurs faisant les meilleures équipes et les meilleures équipes attirant les plus grosses foules (\$\$)... Vous devinez la suite.

Autre exemple, les Oilers d'Edmonton accèderont en 1984 à la caisse de la Ligue Nationale de Hockey où résident les fonds acquis lors de la vente des droits de retransmission des rencontres. Conséquence? Ils pourront, avec cet argent, donner le million annuel à Gretzky sans avoir à augmenter le prix des billets. Evidemment, comme ils ont d'autres frais à rencontrer, ils se doivent d'augmenter le prix de ces billets, mais au moins, ce ne sera pas seulement pour Gretzky.

Un dernier exemple est celui des Flyers de Philadelphie. Comme tous les billets sont vendus à l'année longue, ils ont eux-mêmes fondé un réseau de télévision privé, diffusant les rencontres locales des Flyers. Pour un montant égal au prix des billets, les résidents de la région de Philadelphie peuvent voir évoluer leurs favoris, tout en restant bien assis chez eux.

Cette dernière tendance est d'ailleurs très à la mode. Un réseau privé américain [télévision payante] offre aux abonnés un horaire réservé exclusivement aux sports. On peut donc s'installer devant le téléviseur tôt le matin et admirer les rencontres des Lakers, Kings, Dodgers et Rams dans la région de Los Angeles, et celles des Géants, A's et 49ers dans la région de San Francisco. Ce réseau est très, très populaire aux Etats-Unis et comme la CRTC vient d'approuver la télévision payante au Canada, il deviendra disponible sous peu pour vous et moi.

Ces faits font jaspiner plusieurs "veuves" du sport, c'est évident. Mais que penser de cet homme d'affaires américains qui a officiellement remercié les réseaux ABC, CBS et NBC pour avoir présenté d'excellents romans savon l'après-midi, empêchant ainsi sa femme d'aller magasiner avec son argent?

Bonne semaine à tous ... et courage mesdames: l'été arrive!

LA CAISSE FRANCALTA VOUS OFFRE UN SERVICE EN FRANCAIS

Cartes d'affaires et professionnelles

Allstate

RICHARD ASSELIN
Agent senior
Calgary Trail Centre
5542 - 104e rue, Edmonton, Alberta
Téléphone (403) 435-3842
ASSURANCE AUTO - FEU - VIE

Rés: 244-6181

Bur: (403) 245-4321 / 245-2340

CADIEUX & CO.

Comptables publics accrédités
Accredited Public Accountants

J. MAURICE CADIEUX 505-1136-17e Ave S.O.
LL.B., M.B.A., C.P.A., A.P.A. Calgary, Alberta T2T 0B0

Benoiton & Associés Ltée

Comptabilité-impôt

R.D. Benoiton, B.Comm.

*809, 9119-82 Avenue
Edmonton, Alta T5C 0Z8 Tél.: 469-9694
Grande Prairie 201, 10029A-100 ave. Tél: 532-3587
Dawson Creek, C.B. 1130-102 ave. Tél: 782-2840

ROBERT W. AGARD

AVOCAT & NOTAIRE

AGARD & COMPANY Tél: 423-3518
1313 EDIFICE IMPERIAL OIL
10025 Avenue Jasper, T5J 2X9



La Société LEBLOND

ARCHITECTES
Calgary, Alberta T2G 0K0
(403) 273-2097



INLAND PRINTING LTD.

9364 - 49e Rue, Edmonton, Alberta
MARCEL DOUCET
Gérant
Bur: 468-5302
Dom: 459-8604
Telex: 037-2044

Durocher, Ares, Manning & Lynass Avocats

Sième étage, 10355 Avenue Jasper
Edmonton, Alberta 420-6850

Léo Ayotte Agencies Ltd.

Rép: LÉO AYOTTE

Assurances générales, automobiles, maisons etc.
EDIFICE LA SURVIVANCE 10008-109e Rue
Edmonton Bur: 422-2912 Rés: 456-1833

PAUL J. LORIEAU
Tel: 439-5094

**OPTICAL
PRESCRIPTION**
College Plaza
8217 - 112e Rue

DR. R. D. BREAU

DENTISTE

Strathcona Medical Dental Bldg.
Pièce 302, 8225 - 105e Rue. Tél: 439-3797

ESPACE A LOUER



**Belland & Dunkin
Optical Ltd.**

10754 avenue Jasper, Edmonton, Alberta
Tél: 426-5354

TELERAMA

Semaine du 17 au 23 avril

OÙ TROUVER LE FRANCO

LE FRANCO est maintenant distribué chez plusieurs dépositaires dans la ville d'Edmonton. Ce programme, à titre d'essai, a pour but de donner une plus grande visibilité au journal avec l'espoir que cela augmentera nos abonnements et encouragera de nouveaux commerces à annoncer chez nous.

La liste complète des dépositaires du journal LE FRANCO sera publiée chaque semaine pour permettre à nos lecteurs de les encourager en faisant affaire chez eux.

Hotel McDonald

Faculté St-Jean

Francalta Sud

Francalta Nord

Mike's

Kits Camera, Kingsway Mall

Edmonton Inn, Gift Shops

Westin Hotel

Centre de Main d'Oeuvre, 107e rue

Centre de Main d'Oeuvre, 82e rue

Librairie principale

Le Carrefour

West Edmonton Mall, Sheffield

CN - Wildrose Shop

Millwoods Mall, Unique Smoke Shop

Walden's

Hub Cigar, 82e rue

Convention Inn, sud

Sweets'n things, Edifice CN

Air Canada, Jasper

Librairie Southgate

Samedi

17 AVRIL

8h30	PASSE-PARTOUT
9h00	LES CONTES DE LA FORET VERTE
9h30	LES NOUVELLES AVENTURES DE POPEYE
10h00	LES HEROS DU SAMEDI
11h00	LES ENFANTS DU 47A
11h30	BASEBALL DES EXPOS
14h00	A COMMUNIQUER
15h00	BOF ET COMPAGNIE
15h30	LA SEMAINE PARLEMENTAIRE A OTTAWA
16h30	D'HIER A DEMAIN
17h00	BAGATELLE
18h00	TELEJOURNAL
18h05	NOIR SUR BLANC
19h00	LE MONDE MERVEILLEUX DE DISNEY: Le Relais de Cherokee
20h00	LES GIROUETTES
20h30	LES GRANDS FILMS: "Auntie Hall"
22h30	LE TELEJOURNAL
22h50	LE REGIONAL
23h00	CINEMA: "Série noire"

Dimanche

18 AVRIL

8h30	PASSE-PARTOUT
9h00	LE PETIT CASTOR
9h30	CALIMERO
9h45	MA SOEUR LA TERRE
10h00	LE JOUR DU SEIGNEUR
11h00	CARCAJOU ET LE PERIL BLANC
12h00	UNIVERS DES SPORTS
14h00	LA SEMAINE VERTE
16h00	PROPOS ET CONFIDENCES
16h30	MUSIQUE MINIATURE
16h00	HEBDO-DIMANCHE
17h00	SECOND REGARD
18h00	LA SOIREE DU HOCKEY
20h30	TELEJOURNAL
20h35	TELEMONDE
21h00	GENIES EN HERBE
21h30	CHEZ DENISE
22h00	A COMMUNIQUER
22h30	LE TELEJOURNAL
22h50	LE REGIONAL
23h00	CINE-CLUB: "Quat des orfèvres"



Association canadienne-française de l'Alberta

pièce 203, 10008 - 109e rue
Edmonton, Alberta
T5J 1M4

AVIS DE CONVOCATION

A tous les membres du Conseil général,

Nous avons le plaisir de vous convoquer à une assemblée du Conseil général qui aura lieu:

samedi le 29 mai 1982

en la salle Pitcher

de l'hôtel Edmonton Inn
[11830 avenue Kingsway]

tél: 454-9521

Un dîner vous sera servi. Nous vous

recommandons de faire vos réservations d'hôtel le plus tôt possible en demandant le tarif de fin de semaine.

Il est impératif que votre présence soit confirmée auprès du Secrétariat provincial soit par téléphone au numéro (403) 423-1680 ou à l'adresse ci-haute indiquée.

FILMS DE LA SEMAINE

Samedi 17 avril
20 h 30 Les grands films:

"ANNIE HALL", comédie réalisée et interprétée par Woody Allen, avec Diane Keaton, Tony Roberts et Carol Kane. Deux fois divorcé, un comédien de la scène et de la télévision s'éprend d'Annie Hall, une jeune fille qui rêve de faire une carrière dans la chanson. Le comédien croit avoir enfin rencontré la femme de ses rêves. Mais à cause de leur origine différente et de leur ambition personnelle, ils finissent par se séparer même si certains liens d'affection continuent à les unir. (E.-U. 77).

23 h Cinéma:

"SERIE NOIRE", drame policier réalisé par Alain Corneau, avec Patrick Dewaere, Marie Trintignant et Bernard Blier. Un démarcheur fait la rencontre d'une adolescente que sa grand-mère pousse à la prostitution. Un jour qu'il est en difficultés financières, la jeune fille le tire d'embarras et lui apprend que son aïeule cache un important magot à la maison. Il décide alors de tuer la vieille femme et de faire en sorte qu'un simple d'esprit soit accusé de ce meurtre. (fr. 78).

Dimanche 18 avril
23 h Cine-club:

"QUAI DES ORFÈVRES"

drame social réalisé par H.G. Clouzot avec Louis Jourvet, Bernard Blier et Suzi Delair, Maurice, l'époux de Jenny, se rend à la résidence de Brugnion où il croit que sa femme se trouve. Brugnion est déjà mort et Maurice est accusé de meurtre. L'inspecteur Antoine finira par découvrir le vrai coupable. Maurice et Jenny ne s'en aimeront que d'avantage après cette épreuve.

Mardi 20 avril
14 h 30 Cinéma:

"LA CHEVAUCHEE DES SEPTS MERCENAIRES". (The Magnificent Seven Ride). Western réalisé par George McCowan, avec Lee Van Cleef, Michael Callan et Stéphanie Powers. Le Toro avec quarante comparses terrorisent les villages avoisinants. Un shérif choisit six condamnés et leur offre la vie et la liberté s'ils veulent bien l'accompagner dans son expédition punitive contre le Toro. (E.-U. 72).

23 h 40 Cinéma:

"LE GANG DE L'OISEAU D'OR", policier réalisé par Sam Vanamaker avec Yul Brynner, Charles Gray et Edward Woodward. Un détective américain et un agent de Scotland Yard se font passer pour des professionnels du crime afin de démasquer des faussaires spécialisés dans

Lundi

Mardi

Mercredi

19 AVRIL

20 AVRIL

09h30	EN MOUVEMENT
09h45	LES ORALIENS
10h00	ANIMAGERIE
10h15	TAPE-TAMBOUR
10h30	PASSE-PARTOUT
11h00	MAGAZINE-EXPRESS
11h30	WICKIE
11h55	LES PIERRAFEU
12h25	LE TELEJOURNAL
12h30	ALLO BOU BOU
13h30	FEMME D'AUJOURD'HUI
14h30	LES BRIGADES DU TIGRE
15h30	LES ATELIERS
16h00	BOBINO
16h30	EDGAR ALLAN, DETECTIVE
17h00	MON PAYS MES AMOURS
17h30	CE SOIR
18h00	LA SOIREE DU HOCKEY
20h30	LES EVASIONS CELEBRES
21h30	FINE CUISINE D'HENRI BERNARD
22h00	ANGIE
22h30	TELEJOURNAL
22h55	LE REGIONAL
23h10	FEMME D'AUJOURD'HUI
24h05	MARIAGES

09h30	EN MOUVEMENT
09h45	LES ORALIENS
10h00	ANIMAGERIE
10h15	TAPE-TAMBOUR
10h30	PASSE-PARTOUT
11h00	MAGAZINE-EXPRESS
11h30	HEIDI
11h55	SUR LA COTE DU PACIFIQUE
12h25	TELEJOURNAL
12h30	ALLO BOU BOU
13h30	FEMME D'AUJOURD'HUI
14h30	CINEMA: "La Chevauchée des sept mercenaires"
16h00	BOBINO
16h30	AU JEU
17h00	LES PIERRAFEU
18h00	CE SOIR
19h30	PILE OU FACE
19h00	LAUTREC 82
19h30	DU TAC AU TAC
20h00	LES GROUETTES
20h30	QUINCY
21h30	HORS SERIE
22h30	LE TELEJOURNAL
22h55	LE REGIONAL
23h10	RENCONTRE
23h40	CINEMA: "Le gang de l'oiseau d'or"

09h30	EN
09h45	L'E
10h00	AN
10h15	TA
10h30	PA
11h00	MA
11h30	UN
11h55	LE
12h25	LE
12h30	ALL
13h30	FED
14h30	LE
16h00	BO
16h30	LA
17h30	CE
18h00	LA
20h30	AC
21h00	GR
22h00	CE
22h30	TE
22h55	LE
23h10	CIN



BEAUCOUP PLUS...

La ronde

Aubaines

BEAUCOUP MOINS CHER

SAFeway



21 AVRIL

09h30 EN MOUVEMENT
09h45 L'EGLISE EN PAPIER
10h00 ANIMAGERIE
10h15 TAPE-TAMBOUR
10h30 PASSE-PARTOUT
11h00 MAGAZINE-EXPRESS
11h30 UN ANIMAL, DES ANIMAUX
11h55 LES AVENTURES DE TOM SAYER
12h25 LE TELEJOURNAL
12h30 ALLO BOU BOU
13h30 FEMME D'AUJOURD'HUI
14h30 LE TEMPS DE VIVRE
16h00 BOBINO
16h30 LA CHASSE AU TRESOR EN HELICOPTERE
17h30 CE SOIR
18h00 LA SOIREE DU HOCKEY
20h30 A COMMUNIQUER
21h00 GRIZZLY ADAMS
22h00 CE SOIR, AFFAIRES PUBLIQUES
22h20 TELEJOURNAL
22h55 LE REGIONAL
23h10 CINEMA: "Marius"

22 AVRIL

09h30 EN MOUVEMENT
09h45 LES ORALIENS
10h00 ANIMAGERIE
10h15 TAPE-TAMBOUR
10h30 PASSE-PARTOUT
11h00 MAGAZINE-EXPRESS
11h30 JOE LE FUGITIF
11h55 DANSE SUR UN ARC-EN-CIEL
12h25 LE TELEJOURNAL
12h30 ALLO BOU BOU
13h30 FEMME D'AUJOURD'HUI
14h30 CINEMA: "L'Armoire volante"
16h00 BOBINO
16h30 POP CITROUILLE
17h00 A COEUR BATTANT
17h30 HORIZON 2,000
18h00 CE SOIR
18h30 PHARE-OUEST
19h00 JAMAIS DEUX SANS TOI
19h30 BOOGIE WOOGIE 48
20h00 LES GRANDS FILMS: "Touche pas à mon gazon"
22h00 L'HABITATION
22h30 LE TELEJOURNAL
22h55 LE REGIONAL
23h10 AEROPORT

la fabrication de dollars américains. (Am. 70).

Mercrèdi 21 avril
23 h 10 Cinéma:

"MARIUS", comédie dramatique réalisée par A. Korda avec P. Fresna Raimu, et Charpin. C'est le premier de la trilogie de Pagnol. Marius, fils de César, rêve à la mer mais Fanny qui ne peut se décider à marier Parisse parce qu'elle aime Marius se donne à lui mais il partira sur la mer. (FR. 31).

Jeudi 22 avril
14 h 30 Cinéma:

"L'ARMOIRE VOLANTE", comédie réalisée par Carlo Prim, avec Fernand, Annette Poivre et Berthe Bovy. La vieille de Monsieur Puc, partie chercher des meubles en province meurt en cours de route. Les déménageurs mettent le cadavre dans une armoire. Le camion

est volé, l'armoire disparaît. Commence le cauchemar du Puc pour la retrouver. (Fr. 48)

20 h Les grands films:

"TOUCHE PAS A MON GAZON", (Fun with Dick and Jane). Comédie réalisée par Ted Kotcheff, avec Georges Segal, Jane Fonda et Ed McMahon. Un couple vient d'aménager dans la maison de leur rêve. A cause de restrictions budgétaires, voilà que le mari perd son emploi d'ingénieur en aéronautique. Les démarches pour trouver un autre emploi sont vaines. Comment, dans les circonstances, conserver la maison, le standing et le standard de vie. (E.-U. 76).

Vendredi 23 avril
14 h 30 Cinéma:

"OU TROUVER LE MILLION?", (To Chase a Million). Drame policier réalisé par Pat Jackson et

Robert Tronson, avec Richard Bradford, Ron Randall et Yoko Tani. Un homme a échangé d'importants secrets d'état contre la somme d'un million qu'il a déposé dans un coffre de sûreté à Lisbonne. Peu après, il est assassiné. Des agents de trois grandes puissances tentent de savoir où se trouvent et le million et les documents.

23 h 10 Cinéma:

"UNE BIBLE ET UN FUSIL", western réalisé par Stuart Millar avec John Wayne et Catherine Hepburn. Hawk et sa bande assaillent un convoi de l'armée et s'enfuient avec une cargaison de nitroglycérine devant servir pour un vol de banque. Le vieux Rooster Cogburn est chargé de leur poursuite. Il rencontrera en chemin une institutrice, Enla Goodnight, et un jeune indien qui l'aideront. (Am. 75).

La Semaine verte
magazine agro-alimentaire et horticole



CONTROLEZ VOTRE

ECONOMIE

Que ce soit à la campagne
Que ce soit à la ville
Vos voisins sont nos propriétaires
Vos besoins sont notre affaire

coopération
démocratie
participation
communauté.

chèque
épargne
prêt
coffre
mandat
perception
conseils
locaux



Edmonton Nord - 428-1288 Peace River - 624-1182

Edmonton Sud - 465-9791 St-Isidore - 624-8383

Falher - 837-2227 Donnelly - 925-3751

RAMA TELERAMA TELERAMA TELERAMA TELERAMA

Vendredi

23 AVRIL

- 09h30 EN MOUVEMENT
- 09h45 LES ORALIENS
- 10h00 ANIMAGERIE
- 10h15 TAPE-TAMBOUR
- 10h30 PASSE-PARTOUT
- 11h00 MAGAZINE-EXPRESS
- 11h30 LE MONDE EN LIBERTÉ
- 11h55 HAROLD LLOYD
- 12h25 LE TELEJOURNAL
- 12h30 ALLO BOU BOU
- 13h30 FEMME D'AUJOURD'HUI
- 14h30 CINEMA: "Où trouver le million?"
- 15h00 BOBINO
- 16h30 DON QUICHOTTE
- 17h00 L'IMAGINATION AU GALOP
- 17h30 CE SOIR
- 18h00 LA SOIREE DU HOCKEY
- 20h30 HISTOIRES D'HIER ET D'AUJOURD'HUI
- 21h30 L'INCROYABLE HULK
- 22h30 LE TELEJOURNAL
- 22h55 LE REGIONAL
- 23h10 CINEMA: "Une Bible et un fusil"

Un Oscar pour «Crac» de Frédéric Back



La Fonction publique du Canada offre des chances égales d'emploi à tous

The Public Service of Canada is an equal opportunity employer



Agent d'évaluation des programmes

Traitement: \$35 530 - \$40 240
N° de réf.: 82-NCRSO-OC-DSS-7099-7101

Approvisionnement et Services Canada
Évaluation des programmes
Hull (Québec)

Fonctions

L'agent d'évaluation des programmes contribue à la planification et à l'organisation de l'équipe d'évaluation de programme en dirigeant des spécialistes et d'autres évaluateurs afin de déterminer l'efficacité des programmes du ministère en consultant la haute direction, en contribuant au développement et à la mise au point des méthodologies, techniques et critères d'évaluation qui seront utilisés dans les études d'évaluation de programmes.

Exigences professionnelles

Diplôme universitaire. Expérience dans les domaines suivants: analyse et évaluation de programmes; gestion de projets; et analyse et évaluation de politiques. Ainsi que dans un des domaines suivants: analyse économique, analyse de la rentabilité, planification, mise au point et analyse de l'organisme, mise au point et analyse de systèmes,

recherche sur l'élaboration de politiques, recherche sur la mise au point de programmes, analyse de lois et de règlements.

Exigences linguistiques

Pour certains postes, la connaissance de l'anglais est essentielle, pour d'autres, la personne choisie exercera ses fonctions dans une importante mesure en français et en anglais. Les personnes bilingues et les personnes unilingues qui consentent à entreprendre la formation linguistique et qui peuvent démontrer qu'elles ont les aptitudes voulues pour devenir bilingues sont invitées à poser leur candidature.

N° d'autorisation: 332-042-005, 332-042-004

Un répertoire sera établi afin de pourvoir à des postes semblables s'ils devenaient vacants.

Comment se porter candidat

Envoyez votre demande d'emploi ou votre curriculum vitae à:
André Guillemette
à l'adresse ci-dessous,
(813) 593-5331 poste 435
Date limite: le 29 avril 1982

Physicien (Hydrologie et hydrométéorologie)

Traitement: \$39 136 à \$45 520
N° de réf.: 82-NCRSO-DOE-3

Environnement Canada
Service de la Conservation de l'Environnement
Direction des ressources en eau
Hull (Québec)

La Section de l'hydrologie physique d'Environnement Canada est à la recherche d'un physicien principal pour planifier et organiser un programme national d'élaboration et de mise à l'essai de techniques de modélisation conceptuelle du captage propre en hydrologie appliquée:

- à la prévision déterministe du débit,
- à la synthèse de données hydrologiques,
- à la conception et à l'évaluation des réseaux hydrologiques nécessaires aux activités de gestion des eaux et de collecte des données à l'échelle nationale.

Conditions de candidature

Grade universitaire en sciences physiques ou en génie avec spécialisation en hydrologie et en hydrométéorologie. Expérience d'études sur les

ressources en eau, particulièrement de l'application de l'hydrologie et de l'hydrométéorologie. Expérience de la supervision de spécialistes et de scientifiques.

Exigences linguistiques

La personne choisie exercera ses fonctions dans une importante mesure en français et en anglais. Les personnes bilingues et les personnes unilingues qui consentent à entreprendre la formation linguistique et qui peuvent démontrer qu'elles ont les aptitudes voulues pour devenir bilingues sont invitées à poser leur candidature.

N° d'autorisation: 312-036-069

Comment se porter candidat

Envoyez votre demande d'emploi ou votre curriculum vitae à:
Rachel Boissert
à l'adresse ci-dessous,
Tél.: (813) 593-5331 poste 485
Date limite: le 30 avril 1982

Bureau de dotation de la Région de la Capitale nationale
Commission de la Fonction publique du Canada
300 avenue Laurier ouest
Ottawa (Ontario) K1A 0M7

Prière de toujours rappeler le numéro de référence approprié.

EMPLOI D'ETE

CAMPS D'ETE DE L'ACFA DE BONNYVILLE

L'ACFA de Bonnyville est à la recherche d'un Coordinateur pour le camps d'été 1982. [1er juin au 27 août 82]

QUALITES REQUISES:

Expérience en fonctionnement de groupe, capacité de leadership, expérience en organisation d'activités et ateliers de toutes sortes, expérience avec les jeunes. Doit aimer la vie en plein air.

AGE: 18 ans et plus

Faire parvenir votre demande avec résumé avant le 20 avril à Case postale 414, Bonnyville, Alta. T0A 0L0.

Pour plus d'information, composez 826-5275

LES BLES D'OR

Par Yves-Alain Tremblay

La troupe folklorique Les Bles d'Or connaît un mois de mars des plus chargés. Les 5 et 7 mars, dans le cadre de Rond-Point 82 avait lieu un stage folklorique provincial à Edmonton. Soixante-seize folkloristes et professeurs du niveau élémentaire y participaient. Les stagiaires avaient les choix entre trois volets: danse enfantine avec France Bourque-Moreau, gigue avec Michel St-Louis et chorégraphie avec Richard Gingras. Les stagiaires ont pu puiser un bagage de nouvelles idées. L'enthousiasme exprimé par les stagiaires est sans doute dû à l'expertise des trois spécialistes envoyés par le C.C.A.P.

Le 27 mars, le spectacle annuel des Bles d'Or regroupa 175 danseurs. 14 groupes venus de Saint-Paul, Bonnyville, Malaga, Red Deer, Edmonton. Au-delà de 600 spectateurs

ont su apprécier le travail accompli auprès des jeunes et des moins jeunes. Une somme de travail considérable qui aboutit à des résultats des plus positifs.

4 avril: première représentation à Cold Lake de la programmation 82 des Bles d'Or qui comprend deux heures de spectacle composé de danses d'origines diverses québécoise, acadienne, canadien-française, irlandaise, bulgare, etc. Cette programmation les conduira un peu dans tous les coins de la province au cours de l'été. Pour ceux qui désirent de plus amples informations sur la tournée prévue par la troupe de danse folklorique les Bles d'Or, vous pouvez communiquer au bureau au numéro 645-4410.

Bon voyage et bonne tournée.

SYNCOPE

SOIREE CABARET

Le 17 avril à St-Paul, l'ACFA régionale aura le plaisir de vous présenter un orchestre québécois, plus précisément de Hull, ville de l'Outaouais. Syncope sera présente dans le cadre d'une soirée 'cabaret' à 20 h le 17 avril au Centre d'Age d'Or.

Composé de 7 membres, Syncope n'en est plus à ses premières armes. Pour le groupe, de novembre 1974 à février 1975, c'est la période d'apprentissage: le claviériste, François Groulx, signe quelques compositions, le groupe prend forme. En mars, 1975, c'est la première sortie. Syncope reçoit un bon accueil. Et c'est une chaîne de spectacles qui s'en suit depuis ce temps. Première partie d'un spectacle de Pauline Julien au Camp Fortune. Le 22 mai 1976, Syncope triomphe dans la catégorie "Composition" du concours provin-

cial d'orchestre et le prix "Cousineau" lui est décerné.

La radio de Radio-Canada a aussi fait appel à Syncope lors de deux émissions diffusées d'un océan à l'autre, la première dans le cadre de "Recital Camp Fortune" et la seconde lors du "Franco-Chaud" 1978.

En mars, 1980 Syncope se voit décerner pendant la remise des "Outaouais" dans la catégorie des groupes, le prix d'excellence de la région.

Le 6 mars, 1981, le groupe lance sur le marché son premier macrocasson à la Maison du Citoyen de Hull.

Vous trouverez des billets en vente au Carrefour (St-Paul) au prix de 6\$ (membre de l'ACFA) et 6.50\$ (non-membre); vous

donnant droit à une Soirée-Cabaret qui se tiendra au Club d'Age d'Or, où le groupe se produira.

Vous pouvez également prendre connaissance de leur genre de musique lors

de l'émission radiophonique du programme français à C.I.O.K.

NE PAS MANQUER!!

17 avril à 20 h
Au Centre d'Age d'Or de St-Paul

CAMMAC 1982: CAMP MUSICAL

CAMMAC est une association culturelle nationale dont le but principal est d'encourager le développement des musiciens amateurs.

L'organisme planifie chaque année un camp musical bilingue dans les Laurentides (Québec) qui offre la possibilité aux musiciens amateurs de toutes les provinces de suivre des cours donnés par des professeurs expérimentés. Cette association offre un vaste éventail d'activités musicales telles que:

- Les grands ensembles: chorale, orchestre;
- les petits ensembles: bois, cuivres
- des cours de technique et d'interprétation: clavier, viole de gambe, flûte à bec, etc.
- une formation générale: théorie et solfège, écoute active.

Chaque participant doit faire un séjour de deux (2) semaines au Centre musical durant les semaines suivantes:

du 27 juin au 11 juillet
du 11 juillet au 25 juillet
du 8 août au 22 août

CAMMAC reçoit chaque année une quarantaine de candidats hors Québec. Cette année le nombre de candidats pour l'Alberta est limité à trois (3). Ces participants doivent avoir un intérêt pour la musique classique, qu'importe leur niveau de compétence (débutant, intermédiaire ou avancé).

La date limite d'inscription est le 1er mai 1982 et cet échéancier devra être respecté. La brochure et tout autre documentation supplémentaire concernant ces stages sont disponibles au bureau de la Commission culturelle de l'ACFA 423-1683.

Une occasion spéciale...

LE CARVERY
AU

WESTIN HOTEL
EDMONTON

WESTIN HOTELS

antérieurement appelé EDMONTON PLAZA

Informations et Réservations
M. Serge De Rose, Contrôleur

La Cuisine
restaurant français

service en français
demandez:

STEFAN FRAENKEL

433 8056
95-4 WHYTE AVENUE
EDMONTON, ALBERTA

Plat de la semaine:

Saumon à la Crème de gingembre.

BEVERLY CINEMA

"LE PREMIER CINEMA MULTICULTUREL EN ALBERTA"

4116 118e avenue Edmonton Alberta T5W 1A3
Téléphone: 471-1245

Cher amis

Tout récemment, la première salle de cinéma multi-culturel en Alberta ouvrait ses portes: Le Cinéma Beverly d'Edmonton. Nous sommes heureux de vous présenter, chaque mois, des films Canadiens-français et Franco-européens.

UNE LETTRE A MON AMOUR

20 avril (mardi) 19 h & 21 h
21 avril (mercredi) 19 h & 21 h

SORS TA MAIN

27 avril (mardi) 19 h & 21 h
28 avril (mercredi) 19 h & 21 h

Nous espérons que ces films vous plairont. Si un film vous intéresse particulièrement, n'hésitez pas à nous en parler.

En attendant, parlez-en à vos amis!

A bientôt!

Guido Morelli,
gérant



Champagne

- * Fine cuisine française
- * Service de qualité en français

Réervations
128-8273
10177 105e rue

Heure
Lundi au vendredi: 5h30 à 10h00 P.M.
Samedi: 5h30 à 11h00 P.M.
STATIONNEMENT GRATUIT SOUS-TERRAIN

L'ACFA REGIONALE D'EDMONTON PRESENTE:

LA 33IEME CABANE A SUCRE

LE SAMEDI 1ER MAI 1982

AU SPORTEX
[EDMONTON EXHIBITION]
DE 16H00 A MINUIT

AU PROGRAMME

- Mets traditionnels canadiens-français
- Produits d'érable
- Kiosques
- Spectacles
- Dance

SUIVEZ LES MEDIAS D'INFORMATION FRANCOPHONES POUR
BIENTOT, PLUS D'INFORMATION SUR LA
33IEME CABANE A SUCRE D'EDMONTON

Le semaine en bref c'est un feuillet hebdomadaire produit par la Fédération des Francophones Hors Québec. A chaque semaine les associations membres de la FFHQ font parvenir par téléphone ou par télex des nouvelles susceptibles d'intéresser les membres. Nous avons pensé que ces quelques nouvelles à l'échelle nationale pourraient intéresser nos lecteurs.

La présidente de la Fédération des Francophones Hors Québec, Mme Jeannine Séguin, le directeur général, M. Jean-Bernard Lafontaine, et le directeur de la recherche et de l'information, M. René-Marie Palement, étaient à Moncton les 1er, 2 et 3 avril pour participer au colloque Acadie-Québec organisé par la revue "Egalité". Mme Séguin et M. Lafontaine étaient à Montréal, le 30 mars, pour rencontrer des responsables du Centre de recherche sur l'opinion publique (CROP) et discuter du sondage sur les besoins et les aspirations des groupes minoritaires de langue officielle. La FFHQ a suggéré un certain nombre de modifications aux questions qui seront posées lors de ce sondage. Une autre rencontre est prévue la semaine prochaine avec la firme CROP.

ALBERTA

Depuis le début du mois de mars, le directeur du membership à l'Association Canadienne-française de l'Alberta, M. Eugène Trotter, a entrepris une tournée intensive de recrutement dans la région de Rivière-la-Paix. Le but de cette tournée est de rencontrer à leur domicile les membres de l'ACFA de cette région et de leur offrir une nouvelle option de sécurité familiale tout en leur offrant des informations pertinentes sur l'ACFA. M. Trotter espère également, par cette tournée, recruter de nouveaux membres. Plus de cinquante femmes ont participé, le 20 mars dernier à Edmonton, au colloque sur les femmes et les régimes de pension. Ce colloque était organisé par la Fédération des femmes canadiennes-françaises de

l'Alberta et par Mme Rita Potvin de l'ACFA.

COLOMBIE-BRITANNIQUE

Sous les auspices du directeur général du bureau du Commissaire aux langues officielles, la Fédération des Franco-colombiens a rencontré, la semaine dernière, les représentants d'une dizaine de ministères fédéraux. Il s'agissait de voir comment la F.F.C. pouvait aider à faire connaître auprès de la population franco-colombienne les services disponibles en français dans ces ministères.

MANITOBA

Lors de leur réunion du mois de mars, la commission scolaire de St-Boniface décidait de procéder à la fermeture de trois écoles. Les élèves inscrits au programme de langue française quitteront le collège secondaire de St-Boniface et iront à l'école Louis-Riel, pendant que les élèves inscrits au programme d'immersion fréquenteront l'école située dans le quartier du Parc Windsor. Les parents anglophones se sont opposés à cette décision de la commission scolaire et ont protesté auprès du ministre de l'Éducation, Mme

Maureen Hemphill. Celle-ci a toutefois maintenu la décision de la commission scolaire.

NOUVEAU-BRUNSWICK

En novembre 1981 la Société Acadienne du Nouveau Brunswick mettait sur pied un comité permanent de la Fête nationale. Son mandat était de "voir à la promotion et à la sensibilisation des Acadiens à leur Fête nationale". Le comité s'est donné les objectifs suivants: faire reconnaître officiellement la Fête nationale des Acadiens; voir à ce que la Fête soit célébrée dans toutes les localités acadiennes; informer les Acadiens sur leur Fête nationale; évaluer périodiquement l'évolution de la Fête. Son plan d'action prévoit deux priorités: proposer une stratégie à la S.A.N.B. pour faire reconnaître officiellement le 15 août comme Fête nationale des Acadiens par les autorités et préparer les Fêtes 82. Selon le président de la S.A.N.B., M. Denis Loster, "la Fête nationale est l'occasion par excellence pour les Acadiens de manifester publiquement leur sentiment d'appartenance collective". Le 29 mars, le Premier ministre de la province, M. Richard Hatfield, et le Secrétaire

d'État, M. Gerald Regan, signèrent une entente concernant la construction d'un centre communautaire pour les francophones de la région de St-Jean. Le coût de construction de ce centre est évalué à 12,25 millions.

ONTARIO

Rien de nouveau dans le dossier Association Canadienne-française de l'Ontario-Secrétariat d'État, si ce n'est que l'ACFO a décidé de prolonger d'un mois l'entente financière avec ses conseils régionaux et ses permanents. Le Secrétariat d'État n'a toujours pas pris position quant au protocole d'entente que lui a soumis l'ACFO le 29 mars. Rappelons que dans ce dossier, l'ACFO a reçu l'appui, récemment, du Commissaire aux langues officielles, du chef du N.P.D., M. Ed Broadbent, et de députés libéraux dont M. Denis Ethier, Raymond Chenier et surtout du député d'Ottawa-Vanier, M. Jean-Robert Gauthier. Dans une intervention qu'il a faite aux Communautés le 29 mars, M. Gauthier a sévèrement critiqué l'attitude du Secrétariat d'État dans ce dossier. Nous vous livrons ici quelques extraits de son intervention: "Doit-on voir dans cette nouvelle approche une ouverture vers un nouveau type de Fédération? Le dernier problème, Monsieur le président, est plutôt d'ordre moral et il concerne la façon cavalière dont le Secrétaire d'État s'est comporté dans cette affaire. En effet, prétendument pour se rapprocher de la base, le Secrétaire d'État n'a jamais fait de consultation préalable à l'annonce de sa décision. Tous et chacun l'on appris par la presse. Et qui plus est, la proposition actuelle n'est étayée par aucun document. J'ai dû écrire au ministre deux fois et lui téléphoner avant de pouvoir le rencontrer, et ce n'est que la semaine dernière qu'il a annoncé, dans une réponse qu'il me donnait à la Chambre même, qu'il allait rencontrer la direction de l'ACFO à la fin de la semaine passée. On ne peut que constater l'attitude bureaucratique de réticence et de non-coopération de la part du ministère dans ce dossier. C'est pourquoi je demande aujourd'hui au ministre de déposer des documents concrets résolvant la proposition actuelle de restructuration de l'ACFO".

FEDERATION DES JEUNES CANADIENS-FRANCAIS

L'agent d'information de la F.J.C.F., M. Jean-Pierre McLaughlin, a quitté la Fédération pour une période d'un mois. M. McLaughlin, par l'entremise du ministère des Affaires extérieures, agira au cours du mois d'avril comme animateur conseil auprès du CODOFIL en Louisiane. Dans le but de mettre sur pied un plan de développement triennal, la F.J.C. (Fédération jeunesse colombienne) organise la tenue de huit forum régionaux et ce afin de connaître la clientèle jeunesse potentielle, ses intérêts, ses besoins et ses demandes en terme de ressources humaines et techniques. La première série de forum a eu lieu à Maitlandville, Powell River, Kelowna, et Kamloops. Jusqu'à maintenant, plus de 245 personnes ont participé à ces forum. Les quatre autres auront lieu le 17 avril à Port-Albert, le 18 avril à Victoria, le 24 avril à Nanaimo et le 25 avril à Vancouver.

présidence. Le nouvel exécutif axera ses priorités, au cours de la prochaine année, sur les questions suivantes: communication, économie, éducation, politique et social-communautaire. Rappelons que M. Florent Bilodeau quittera son poste de directeur général de l'Association Culturelle Franco-Canadienne de la Saskatchewan à la fin de l'été prochain. L'A.C.F.C. est à la recherche de candidats susceptibles de lui succéder. Les personnes intéressées à obtenir des renseignements sur ce poste peuvent communiquer avec le secrétariat de l'A.C.F.C. au numéro suivant (306) 569-2168.

FEDERATION CULTURELLE DES CANADIENS-FRANCAIS

Le directeur général de la F.C.C.F., M. Noël Leclerc, se rendait en fin de semaine à Saskatoon pour participer au colloque culturel provincial. Le thème de ce colloque est "Agir et vivre". Ce colloque entend permettre de planifier les projets culturels qui seront entrepris par les communautés francophones de la Saskatchewan au cours des cinq prochaines années. Le stage de formation pour les producteurs et les artistes de l'Ontario se tiendra du 14 au 17 avril prochains à Katimavik, au Québec. Ce stage est offert par la F.C.C.F. et l'Office des tournées du Conseil des arts du Canada en collaboration avec le Regroupement culturel franco-ontarien (R.C.F.O.).

FEDERATION DES JEUNES CANADIENS-FRANCAIS

L'agent d'information de la F.J.C.F., M. Jean-Pierre McLaughlin, a quitté la Fédération pour une période d'un mois. M. McLaughlin, par l'entremise du ministère des Affaires extérieures, agira au cours du mois d'avril comme animateur conseil auprès du CODOFIL en Louisiane. Dans le but de mettre sur pied un plan de développement triennal, la F.J.C. (Fédération jeunesse colombienne) organise la tenue de huit forum régionaux et ce afin de connaître la clientèle jeunesse potentielle, ses intérêts, ses besoins et ses demandes en terme de ressources humaines et techniques. La première série de forum a eu lieu à Maitlandville, Powell River, Kelowna, et Kamloops. Jusqu'à maintenant, plus de 245 personnes ont participé à ces forum. Les quatre autres auront lieu le 17 avril à Port-Albert, le 18 avril à Victoria, le 24 avril à Nanaimo et le 25 avril à Vancouver.

Commission canadienne des transports

REQUÊTE PRÉSENTÉE PAR WAPITI AVIATION LTD. - EN VUE DE MODIFIER LE PERMIS NO. A.T.C. 2518-76(NS)

Le permis No. A.T.C. 2518-76(NS) autorise Wapiti Aviation Ltd. à exploiter un service aérien commercial entre points déterminés (classe 3), afin de desservir les points Peace River, Grande Prairie, Grande Cache, Edmonton(aéroport municipal) et Whitecourt (Alberta), au moyen d'aéronefs à voilure fixe des groupes A,B et C.

La condition no. 2, dans le cadre de la desserte de Whitecourt, la titulaire est limitée à l'utilisation d'aéronefs à moteurs à pistons.

La condition no. 3, interdit la titulaire d'assurer un transport direct entre Grande Prairie et Edmonton et entre Peace River et Edmonton.

La condition no. 4, dans son exploitation, la titulaire est tenue d'effectuer une escale intermédiaire à Whitecourt et - ou à Grande Prairie.

La titulaire demande maintenant l'autorisation d'ajouter les points Fairview, High Prairie et Slave Lake, Alberta, au permis susmentionné. De plus, la titulaire demande aussi l'autorisation d'enlever les conditions nos. 2, 3 et 4 dudit permis.

Tout intéressé peut intervenir pour appuyer ladite requête, s'y opposer ou en réclamer la modification conformément aux règles générales de la Commission canadienne des transports. Les interventions doivent être déposées au plus tard le 3 mai 1982, avec une preuve de leur signification à la partie requérante.

Le Comité fera parvenir, sur demande, plus de détails sur la requête et les modalités de dépôt des interventions conformément aux règles susmentionnées.

Toute demande doit être postée ou remise au Secrétaire du Comité des transports aériens à Ottawa, K1A 0N9.

G.R. Collison
Division des permis
pour le directeur de l'Exploitation
Comité des transports aériens.

Canada

Travaux publics Canada Public Works Canada

APPEL D'OFFRE.

DES SOUMISSIONS CACHETÉES pour les projets mentionnés ci-après, adressées au Chef, Politique de Contrat et Administration, Ministère des Travaux Publics du Canada, Chambre 200, 9925 - 109e rue, Edmonton, Alberta, téléphone (403) 420-3213 seront reçues jusqu'à la date et l'heure limite spécifiées. Les documents de soumissions sont disponibles des bureaux du Département en liste, sur paiement du dépôt demandé.

Projet No.: 652143-DN-001

Nettoyage à contrat
Sir Alexander MacKenzie Building
Office Tower Postal Complex
982B-104 Avenue
Edmonton, Alberta

Date limite: 11h30 (HAR) 30 avril, 1982

Dépôt: 50\$

Les documents de soumissions sont disponibles de la chambre 200, 9925 - 109e rue, Edmonton, Alberta, chambre 632, G.O.C.B. 220-4 Avenue S.E., Calgary, Alberta.

INSTRUCTIONS

Le dépôt pour les plans et les spécifications doit se faire sous forme de chèque bancaire établi à l'ordre du Receveur Général du Canada, et sera retourné sur réception des documents en bonne condition dans le mois qui suit la date d'ouverture de l'appel d'offres.

Le Ministère s'engage à accepter ni la moins élevée ni aucune des soumissions.

Canada



CENTRAIDE

COLLOQUE DU SALON D'HISTOIRE

(suite de la semaine dernière)

Dans notre reportage de la semaine dernière sur le colloque du salon d'histoire, il a fallu omettre les photos faute d'espace. Nous avons pensé les publier cette semaine. Rappelons que ce colloque a eu lieu le 20 mars dernier à la Faculté St-Jean et avait pour thème "Se rencontrer et se raconter".

Quelques soixante personnes ont assisté à cette journée d'activités. Les conférenciers ont présenté des exposés touchant divers sujets de l'histoire franco-albertaine. Les ateliers ont donné l'occasion aux participants de poser des questions et de discuter des sujets présentés.



Présentation d'Héritage franco-albertain de Saint-Paul. De gauche à droite: Louise Joly, Raymond Lanteigne.



Monsieur René Morrisette, de Saint-Albert, explique comment on doit procéder pour rédiger son arbre généalogique.

Travaux publics Canada **Public Works Canada**

APPEL D'OFFRES

DES SOUMISSIONS CACHETÉES pour les projets mentionnés ci-après, adressés au Chef, Politique de Contrat et Administration, Ministère des Travaux Publics du Canada, Chambre 200, 9925 - 109e rue, Edmonton, Alberta, téléphone (403) 420-3213 seront reçues jusqu'à la date et l'heure limite spécifiée. Les documents de soumissions sont disponibles des bureaux du Département en liste, sur paiement du dépôt demandé.

Projet no.: 903788

Landscaping et Selective Clearing
KM0-18, Bow Valley Parkway et Minor
Site Improvements, Lac Louise Village
Roads, Banff Parc National, Alberta.

Date Limite: 11 h 30 (HAR) 30 avril 1982

Dépôt: 50\$

Projet No. 063387

Kootenay Parc National, C.B.
Metal Bin Wall Construction et Repair
to Culvert Headwalls, Sinclair
Canyon Area, Banff,
Windermere Hwy.

Date Limite: 11 h 30 (HAR) 30 avril 1982

Dépôt: 50\$

Les documents de soumissions sont disponibles de la
Chambre 200, 9925 - 109e rue, Edmonton, Alberta;
Chambre 632, 220 - 4e avenue S.E. Calgary, Alberta;
1166 rue Alberni, Vancouver C.B. et peuvent être
étudiés aux bureaux de l'Association des Rouliers
situés à Edmonton, Alberta, et Vancouver, C.B. Les
documents sont également disponibles dans le
bureau des Travaux Publics Canada à Banff,
Alberta.

Pour plus d'informations communiquez:

M.E. Vidéal
Directeur de Projet
Téléphone: (403) 420-3228

INSTRUCTIONS

Le dépôt pour les plans et les spécifications doit se
faire sous forme de chèque bancaire établi à l'ordre
du Receveur Général du Canada, et sera retourné
sur réception des documents en bonne condition dans
le mois qui suit la date d'ouverture de l'appel
d'offres.

Le Ministère s'engage à accepter ni la moins élevée
ni aucune des soumissions.



Construction
de défense
Canada

Defence
Construction
Canada

Dossier: CL25010

b/c Cold Lake, (Alberta)
Fournir et installer des bâtiments
préfabriqués (roulottes)

Les documents constituant la soumission sont
disponibles aux entrepreneurs généraux.

Date de fermeture: le mardi 20 avril 1982

Dépôt pour documents: 100\$

Le secrétaire recevra jusqu'à 3 heures de
l'après-midi (heure normale de l'Est) les
soumissions sous pli cachetées, dont les enveloppes
indiqueront le contenu et seront adressées au
sousigné.

Les plans, devis et les formules de soumission
sont disponibles pour examen au Bureaux de
l'Association des Constructeurs aux endroits
suivants:

Edmonton, Calgary, Lloydminster, Red Deer ainsi
qu'à notre bureau régional à Winnipeg.

Les intéressés pourront se procurer les
documents de soumissions en adressant leur
demande à notre Service des plans, à l'adresse
ci-dessous, ou téléphoner l'indicateur régional
613-998-9549, ou télex 853-3726 ou 053-3727. Cette
demande devra être accompagnée du dépôt stipulé
ci-dessus, payable à l'ordre de Construction de
Défense (1961) Limitée.

Un dépôt de garantie, si nécessaire, au montant
indiqué dans les documents devra accompagner
chaque soumission.

W.J. Mulock, secrétaire
Construction de Défense (1961) Limitée
Billings Bridge Plaza
12ème étage, Immeuble 881
2223 Promenade Riverside
Ottawa, Ontario
K1A 6K3

CAFE CHANTANT

avec

Les Chantamis et

La Voix des Rocheuses

au

HOLIDAY INN

dimanche 2 mai à 14h30

BILLET: \$7.00/PERSONNE
en vente

auprès des membres de la chorale

Réservez d'avance:

487-5167 483-9548 ou 483-5211

- VEGREVILLE EST. 80 ACRES
Essayer 9,000\$ comptant sur ce terrain de 80 acres, région vallonnée, excellent
potentiel, propriété à voir, chemin à base d'huile.

- SOYEZ NUMERO 1 A MORINVILLE
160 acres de terrain plat, terre de qualité No. 1, site bon pour construire,
vendeur accepterait de reprendre à location. Conditions avantageuses ou
échanges. Demande 208,000\$

- HALF MOON LAKE, STRATHCONA
143 acres prêts et approuvés pour résidence rurale, plans disponibles aux
candidats sérieux. 15 minutes d'Edmonton, ce terrain peut-être louer pour
donner un revenu régulier immédiatement.

- SUR VOTRE PROPRE TERRAIN
40 acres, région vallonnée, arbres, beau site pour construire. 2 puits d'eau, ce
terrain est parfait pour un passe-temps sur la ferme. Demande 100,000\$

- POUR INVESTISSEURS SURTOUT
33 acres au Nord-Est, face à l'autoroute, entourés d'un parc industriel, de
rassemblement de terrain par le gouvernement et par Edmonton. 1.8 milles à
Fort Saskatchewan. D'excellents édifices, conditions superbes, vendeur
étudierait les échanges.

- REGION INDUSTRIELLE SCOTSFORD
150 acres sur autoroute secondaire, situé stratégiquement dans un corridor
industriel important. Vendeur peut prendre un hypothèque à 12%. Essayer
150,000\$ comptant.

POUR LES DETAUX AU COMPLET SUR N'IMPORTE QUEL DES
PROPRIETES CI-DESSUS OU POUR VISIONNER S.V.P. COMMUNIQUEZ
AVEC FERN PROULX, 452-2110 OU A DOM.: 973-6271.

11845 - 111e avenue
Edmonton, Alberta T5G 0E1
BUR: 452-2110
Dom.: 973-6271

Fern Proulx

friesen Real Estate Ltd.



PROGRAMME D'ACQUISITION D'OEUVRES D'ART

PHASE 1

COMPLEXE DE L'ASSEMBLEE LEGISLATIVE DE L'ALBERTA EDMONTON

Concours ouvert aux artistes
canadiens et immigrants
reçus résidant au Canada.

Toute proposition en vue de la
présélection doit parvenir au
comité pour le 18 juin 1982.

Prière de communiquer avec le comité
à l'adresse ci-dessous, pour
obtenir une formule
d'inscription et les détails
pertinents:

Comité d'acquisition d'oeuvres
d'art pour le complexe de
l'Assemblée législative
a/s de Susan Abells Fridman
Energy Square
10109 - 106 Street, Box 13
Edmonton, Alberta, Canada
T5J 1H3
(403) 427-8970

Canada

Canada



Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes

Canadian Radio-television and Telecommunications Commission

avis de décision

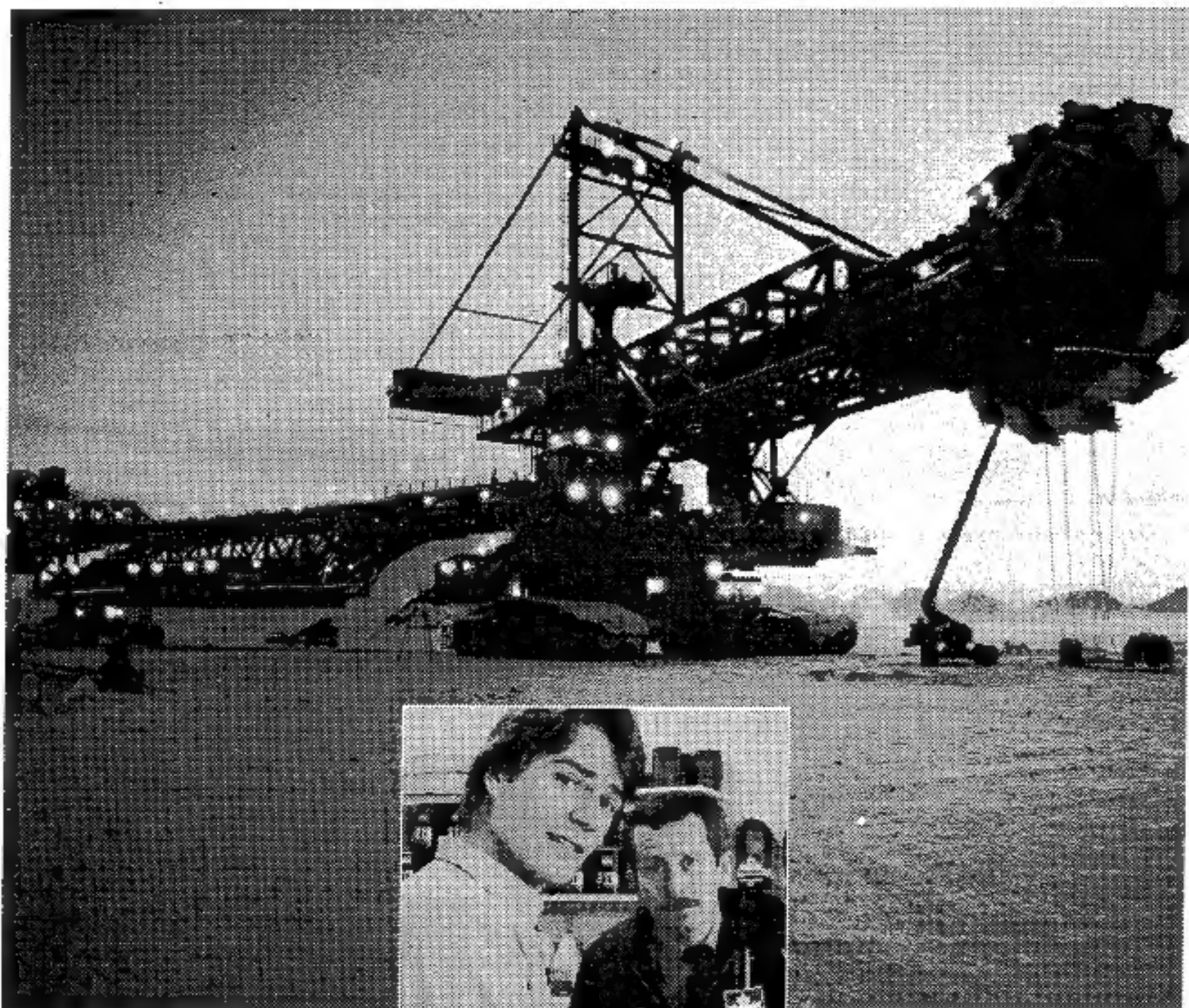
Décision C.R.T.C. 82-248. Morgan Anderson, au nom d'une compagnie devant être constituée; Ron Theaker, au nom d'une compagnie devant être constituée; QCTV Ltd., Rocky Mountain House (Alta) à la suite de l'audience publique tenue à Edmonton le 15 décembre 1981, le C.R.T.C. annonce qu'il approuve la demande de licence d'entre-prise de réception de radiodiffusion présentée par Morgan Anderson, au nom d'une compagnie devant être constituée, en vue de desservir Rocky Mountain House et distribuer les signaux du réseau Les Communications Par Satellite Canadien Inc. (Cancom) et d'autres services de radiodiffusion. Le Conseil délivrera une licence expirant le 30 septembre 1985, sous réserve des conditions qui y seront stipulées. Les limites de l'aire de service seront également décrites dans la licence. Le Conseil estime que l'autorisation de cette compagnie représente le moyen le plus économique d'offrir le service aux résidents de Rocky Mountain House et, en conséquence, refuse les deux demandes concurrentes présentées par R. Theaker, au nom d'une compagnie devant être constituée, et par QCTV Ltd.

Décision C.R.T.C. 82-249. William Rae Nelson, au nom d'une compagnie devant être constituée; QCTV Ltd., Lac La Riche (Alta) à la suite de l'audience publique tenue à Edmonton le 15 décembre 1981, le C.R.T.C. annonce qu'il approuve la demande de licence présentée par William Rae Nelson, au nom d'une compagnie devant être constituée, en vue d'exploiter une entreprise de radiodiffusion qui recevra et distribuera des signaux reçus, via satellite, du réseau Les Communications Par Satellite Canadien Inc. (CANCOM), au moyen de quatre émetteurs de télévision de faible puissance.

Décision C.R.T.C. 82-263. Capital Cable Ltd., Secteur d'Edmonton et les environs, St Albert, Parkland Village, Spruce Grove, Stony Plain, Lancaster Park, Sherwood Park, Regymont, Fort Saskatchewan et Leduc (Alta) conformément à l'avis public C.R.T.C. 1982-5 du 21 janvier 1982, le C.R.T.C. annonce qu'il approuve la demande de modification de la licence de l'entreprise de réception de radiodiffusion qui dessert les collectivités susmentionnées, visant à supprimer la distribution du signal de CFX Edmonton; et également la distribution, à un canal de programmation spécial, d'une gamme délimitée à sous-titres visibles initialement reçues au moyen de signaux porteurs de sous-titres invisibles, à l'intention des malentendants.

Tous les documents du C.R.T.C. sont publiés intégralement, dans les deux langues officielles, dans la Partie I de la "Gazette du Canada" que l'on peut consulter dans la plupart des bibliothèques de référence; de plus, on peut acheter des exemplaires de la Gazette dans les librairies où sont vendues les publications du gouvernement canadien. On peut également prendre connaissance de tous les documents du C.R.T.C. en téléphonant au bureau du C.R.T.C. et des décisions, aux locaux du titulaire de la licence aux heures normales de bureau. Les groupes de pression peuvent se procurer des exemplaires des documents du C.R.T.C. en téléphonant aux bureaux du Conseil à: Ottawa-Hull (819) 997-0313; Vancouver (604) 666-2117.

Canada



Certains diront qu'il était temps que les Canadiens prennent en main leur avenir énergétique. Avec Petro-Canada, c'est chose faite!

C'est dans ce but que Petro-Canada, notre compagnie nationale, déploie toute son énergie partout au pays... dans l'Arctique, dans l'Ouest, dans l'Est... s'impliquant avec ardeur dans l'exploration, la recherche, le développement et le raffinage de nos ressources en gaz et en pétrole.

Petro-Canada, c'est aussi un réseau de quelque 1400 stations à travers le pays qui offrent une gamme d'excellents produits.

Ainsi, à chaque fois que nous encourageons le détaillant Petro-Canada, le représentant rural, le détaillant d'huile de

"Ici, mon argent sert à quelque chose!"



PETRO-CANADA

ça nous appartient!

chauffage, il faut comprendre que les bénéfices réalisés constituent le support financier nécessaire à la recherche de plus amples sources d'énergie. Car voyez-vous, ce qu'il y a d'unique chez Petro-Canada, c'est que tous ces bénéfices nous appartiennent et sont réinvestis ici même au pays, dans des projets aussi gigantesques que

ceux des sables pétrolifères. Alors, avant de dire qu'un plein d'essence ne pèse pas lourd dans notre avenir énergétique... pensez-y bien... en vous arrêtant à la station Petro-Canada!

Chaque Canadien doit voir dans Petro-Canada une occasion de jouer enfin un vrai rôle dans ce grand défi que représente notre avenir énergétique.

A VENDRE
LIBRAIRIE FRANCAISE
VANCOUVER

Bonne situation centre-ville
Téléphone (604) 687-5936
734-7002

COULOMBE suite de la page 3

frère, François de Vancouver et une soeur, Mme Marguerite Préfontaine de Legal, et 40 petits-enfants et 18 arrière-petits-enfants.

Les funérailles ont eu lieu le 24 mars en l'église St-Emile de Legal, où la messe de la Résurrection fut célébrée par M. le curé R. Levasseur, et concélébrée par les Rvrs. Pères Edouard Rhéaume, Paul Fachet, Gerry Wiesner et Richard Wolak, oblats de Marie-Immaculée, et les abbés Camille Dorais, Raymond Guimond, Ray-

mond Sévigny, ainsi que le R. Père Don MacDonald, o.f.m. Frère Guillaume Létourneau assistait au sanctuaire. Une foule nombreuse de parents, amis et voisins est venue dire un dernier adieu à un ancien paroissien et pionnier de la première heure.

La famille désire, par la voix du Franco, exprimer sa reconnaissance pour les offrandes de messes, ainsi que pour les marques de sympathie exprimées avec générosité.

Le saviez-vous?

Les amortisseurs. Leur rôle est d'amoindrir ou d'absorber le choc occasionné par les cahots et de garder les roues sur la route. Ils aident également à garder la voiture à niveau dans les virages et sur des surfaces inégales.

Vérifiez vos amortisseurs en appuyant sur un coin de l'auto et en observant le mouvement de rétablissement d'équilibre d'un côté comme de l'autre. Il ne devrait se produire qu'un léger contre-coup.

Comment économiser l'essence? Conduisez plus lentement. Vous économiserez en fait 23 pourcent d'essence en réduisant votre vitesse de 110 à 80 km. Même une réduction de 100 à

80 km vous fera économiser 10-11 pourcent de votre essence.

Conduisez de façon constante: Vous consommerez plus d'essence à accélérer puis ralentir que si vous maintenez une vitesse constante. Évitez les dépassements répétés ainsi que les pointes de vitesse.

Anticipez et regardez à l'avant. Si le feu est au rouge ralentissez doucement plutôt que de freiner soudainement. Le feu peut passer au vert avant que vous ne l'at-

teigniez. Ce genre de conduite prévoyante peut vous économiser jusqu'à 20 pourcent de l'essence que vous consommez en ville.

Démarrez doucement. N'essayez pas de "voler le départ"; vous gaspillez de l'essence. Il en est de même si vous vous engagez dans des courses d'accélération où vous restez en première ou en deuxième vitesse avec l'accélérateur au fond. De toute façon un tel comportement n'est pas caractéristique du conducteur prévoyant.

A MÉDITER

Une façon rapide de faire son chemin

est de monter derrière les succès. A ce métier-là, on est bien un peu crotté; on risque bien d'attraper quelques coups de fouet; mais on arrive.

VOTRE HOROSCOPE

Cabricorne du 22 déc. au 20 janv.
 Ne faites pas encore de projets. On ne vend pas la peau de l'ours avant de l'avoir tué. Confiez-vous plus souvent à vos amis fidèles.

Versaire du 21 janv. au 19 fév.
 Écoutez attentivement ce qui se dit ou se décide autour de vous; vous pourriez en tirer profit. Vous n'obtiendrez rien par la brusquerie.

Poisson du 20 fév. au 20 mars.
 Gardez-vous de porter un jugement sur ce qui vous est rapporté; les faits et les propos sont très souvent déformés. Vous demandez beaucoup et vous ne donnez rien en échange.

Bélier du 21 mars au 20 avril.
 Vos efforts seront couronnés de succès; cela devrait vous inciter à persévérer. Florez plus à votre raisonnement qu'à votre intuition pour décider de votre avenir.

Taurin du 21 avril au 20 mai.
 Vous vous trouvez dans une situation embarrassante et un virus défendit votre avis; soyez objectif. Ne faites pas trop voir votre contrariété.

Gémeaux du 21 mai au 21 juin.
 Soyez particulièrement prudent aujourd'hui en affaires. Efforcez-vous de gagner votre indépendance et faites preuve d'audace.

Cancer du 22 juin au 22 juillet.
 N'accordez pas systématiquement votre confiance à n'importe qui; vous risquez au début d'ennuyer certains. Efforcez-vous de demeurer en dehors des conflits.

Lion du 23 juillet au 23 août.
 Ne portez pas de jugement rapide sans avoir au préalable analysé la situation. Ne jouez pas avec les sentiments de l'être aimé; cela pourrait finir très mal.

Vierge du 24 août au 22 sept.
 Votre optique n'est pas forcément la bonne; écoutez plutôt les conseils de personnes compétentes. Ne vous répandez pas sur vous-même et ne vous enfermez pas dans la solitude; sortez, amusez-vous.

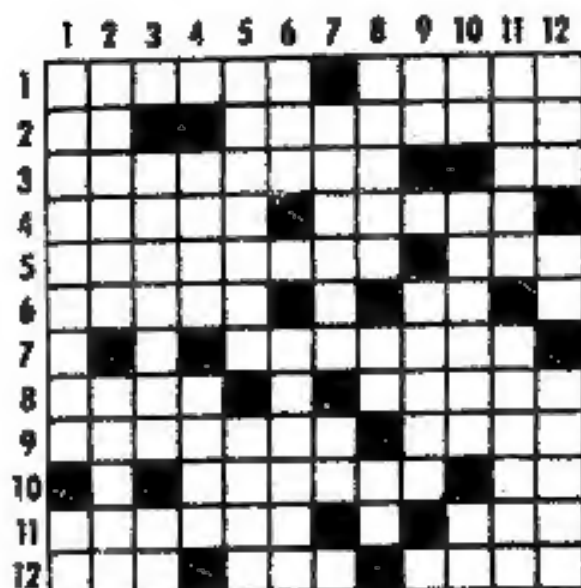
Balance du 23 sept. au 23 oct.
 Si vous avez un choix à faire concernant certains projets, n'hésitez pas à la hâte et ne vous laissez pas influencer. Votre jalouse insatiable exaspère l'être aimé qui n'a rien à se reprocher.

Scorpion du 24 oct. au 22 nov.
 Montrez-vous moins susceptible; les reproches que l'on vous fait sont justifiés. Excellente journée pour les projets sentimentaux.

Sagittaire du 23 nov. au 21 déc.
 Ne jetez pas l'argent par les fenêtres, ne faites pas de dépenses qui ne sont pas indispensables. Soyez attentionné et dévoué avec vos proches.

MOTS CROISES

PROBLEME 3693



HORIZONTALEMENT

- 1-Pierre précieuse. - Potage aux légumes.
- 2-Partie dure du corps humain. - Formuler devant la justice.
- 3-Élèves de bas en haut. - Nég.
- 4-Cinquième gouverneur anglais du Canada. - Pointe rivée d'un clou de fer à cheval.
- 5-Soldat armé de la hache, chez les Romains. - Animal mort.
- 6-Intérieur, autre une action en justice. - Préfixe.
- 7-Substance qui forme le tissu cellulaire des os, de la peau et des cartilages.
- 8-Ex-président des États-Unis. - Poss.
- 9-Fait tous ses efforts. - À eux.
- 10-Etat de ce qui est peu dense. - Tragédie.
- 11-Défaut de sensibilité. - Tragédie.
- 12-Saison. - Unité de travail. - Empressement.

VERTICALEMENT

- 1-Petit torchon. - Article.
- 2-Bravos. - Endroit où l'on se place pour attendre le gibier.
- 3-Chien à corps trapu. - De la gamme.
- 4-Moite, moins une lettre. - Grosse moulture.
- 5-Num italien des bohémien errants. - Femme du rat.
- 6-Marque le pluriel. - Suspendre de sucre.
- 7-Domaine rural (pl.). - Jumeaux.
- 8-Suite, succession. - Dans. - Equerre.
- 9-Pron. indéf. - Partie de plaisir, de débauche.
- 10-De la gamme ordinaire. - Évaporé. - Adv. de lieu.
- 11-Inclinaison de terrain. - Savant.
- 12-Période. - Coups de baguette. - Corodé.

Pour des raisons hors de notre contrôle la solution du MOT CROISE de la semaine dernière n'est pas disponible [Problème No. 3692]

Connolly McKinley Ltd.

Salon funéraire



10011 - 114e Rue
Edmonton
422-2222

NOS PAROISSES FRANCOPHONES

MESSES DU DIMANCHE

Immaculée Conception 10830-94e rue

DIMANCHES - 10h30 et midi

Ste-Anne 16422 - 99A avenue

SAMÉDIS - 17h15
DIMANCHES - 10h30 et midi

St-Joachim 9928 - 110e rue

SAMÉDIS - 17h00
DIMANCHES - 8h00 - 10h00 et midi

St-Thomas D'Aquin 8760-84e avenue

SAMÉDIS - 19h00
DIMANCHES - 6h30 et 11h00

Ste-Famille à Calgary 5e rue S.O.

SAMÉDIS - 17h00
DIMANCHES - 10h30, midi et 19h30

CNRail

APPEL D'OFFRE
REMPLISSAGE AU PONT A
MILLÉ 63.7; 82.4; 83.7; 83.78;
ET 83.9 SOUDURE DE
ATHASCA, PRES DE
ROCHSTER, MEANOOK
ET COLINTON, ALTA.
LES TRAVAUX CONSISTENT à dégrader, défricher, excaver et à niveler toutes les classes de matériel; disposer des déchets excavés; transporter et placer le matériel granulaire; fournir et placer "filter fabric structural steel pipe and C.M.P."; fournir et installer clôture.
Les soumissions cachetées dans une enveloppe pré-adressée seront reçues jusqu'à midi heure avancée des Rocheuses, mardi 4 mai, 1982. Les documents de soumission sont disponibles du bureau du Chef Ingénieur régional, 15e étage, 10004-104 avenue, Edmonton, Alta. le ou avant le vendredi 9 avril, 1982 sur dépôt d'un chèque certifié au montant de cinquante dollars (\$50) établi à l'ordre du Canadien National. Le dépôt sera remboursé sur retour des documents en bonne condition dans les trente(30) jours de la date de fermeture de l'appel d'offres. Pour plus de renseignements techniques communiquez avec le bureau de l'ingénieur du projet à Edmonton, Alta. (403) 421-6522.
La moins élevée des soumissions ne sera pas nécessairement acceptée.
R.A. Walker
Vice-président
Edmonton, Alberta.

Gâteau à la mode coréenne

- 2 lb (1 kg) de flan de steak (voir note)
1/2 tasse (90 g) d'oignons hachés
4 gousses d'ail, écrasées
5 c. à table de sauce soya
5 c. à table d'huile végétale
1 c. à table de graines de sésame, écrasées
1 c. à table de sucre
2 c. à table de poivre noir écrasé
3 c. à table de sherry sec
3 c. à table de ciboules tranchées en diagonale, facultatif

Temps de préparations et de cuisson:
2 1/2 heures; recette pour 6 personnes

1. Essuyer le steak à l'aide du papier essuie-tout humecté. Enlever tout excès de gras. Couper le steak en deux, dans la longueur. Couper chaque moitié en travers de la fibre, en tranches de 1/4 de po (6 mm) d'épaisseur au plus.
2. Dans un petit bol, bien mélanger le reste des ingrédients (sauf la ciboule) pour faire la marinade.
3. Disposer les tranches de steak dans un plat à four peu profond en verre. Arroser le steak de la marinade en couvrant bien. Laisser reposer au réfrigérateur, à couvert, environ 2 heures.
4. Dans un poêlon de fonte légèrement huilé, griller les tranches de steak sur feu vif, ne les saississant rapidement, 1 minute. (ne pas trop cuire.) Disposer sur un plateau; décorer de ciboule.

Note: Si le flan de steak est partiellement congelé, il sera plus facile à couper en tranches minces.

RÉGIME CANADIEN DE CONSTRUCTION DE LOGEMENTS LOCATIFS

Le Régime canadien de construction de logements locatifs offre des prêts exempts d'intérêt aux constructeurs et aux entrepreneurs, afin d'encourager la construction de logements locatifs dans les régions du Canada où les taux d'occupation sont les plus bas.

Le montant des prêts qui seront accordés pourra suffire à permettre à l'industrie de la construction d'habitations de produire et gérer des ensembles de logements locatifs, compte tenu des coûts de ces ensembles et de leur financement hypothécaire aux taux d'intérêt du marché.

Les logements locatifs dont la construction ne commencera qu'après avoir été approuvés par la SCHL pourront faire l'objet de ces prêts. Les constructeurs et entrepreneurs désireux de bénéficier de ce régime dans un certain secteur de marché devraient en informer le bureau de la SCHL situé dans ce secteur. Ceux qui sont intéressés à construire dans plus d'un secteur de marché devraient communiquer avec:

Le Directeur
Direction générale de la souscription
Société canadienne d'hypothèques et de logement
Chemin de Montréal
Ottawa (Ontario)
K1A 0P7

Canada



Société canadienne d'hypothèques et de logement
L'honorable Paul Cosgrove
Ministre

Canada Mortgage and Housing Corporation

Que ce soit l'achat ou la vente de votre maison ou encore toutes autres transactions immobilières. Appelez-nous.

A votre service depuis 1947

Philippe Bourgeault
433-2357

Gaston Buteau
Commissaire à l'assèmentation
433-0105

Spencer
REAL ESTATE LTD.
9106A - 142e rue 483-7170

LAKWOOD
Chev-Olds

Service en français téléphonez moi, un renseignement ne coûte rien.

9150 - 34 AVENUE
EDMONTON, ALBERTA
T6E 5P2
PHONE 462-5959

NORMAND BEAUDRY
Vendeur

Laurent Ulliac A.A.C.I.
Président
domicile: 469-1671

Alphonse Poulin, B.A.
Vente de propriétés agricoles et résidentielles lots de lacs
domicile: 465-6368

Raymond Poulin
Vente de propriétés commerciales spécialiste en motels et hôtels
domicile: 468-9572

René Blais
Secrétaire - trésorier
domicile: 469-1647

ARCANA AGENCIES (REALTY) LTD.
504 CAMBRIDGE BUILDING
EDMONTON, ALBERTA T5J 1R9
429-7581

LA CAISSE FRANCALTA VOUS OFFRE UN SERVICE EN FRANCAIS

CONCOURS FRANCO - CARREFOUR

LE FRANCO et LA LIBRAIRIE LE CARREFOUR vous offrent le
grand CONCOURS FRANCO-CARREFOUR à la radio
CHFA.

LES PRIX:

- A chaque semaine LA LIBRAIRIE LE CARREFOUR offrira un livre d'une valeur de 25 à 30 dollars pendant toute la durée du concours.

- LA GRANDE ENCYCLOPEDIE LAROUSSE qui comprend 22 volumes, reliure de luxe, plus de 12,000 pages, une valeur de 1,818\$ (Gratification de LA LIBRAIRIE LE CARREFOUR et LES EDITIONS FRANCAISES).

OBJECTIF:

Il s'agit de découvrir un mot qui vous sera donné en partie dans le Franco et en partie à l'émission le CAFE SHOW à CHFA. Il y aura cinq mots en tout donnés au rythme de un par semaine, pour enfin faire une phrase complète.

FONCTIONNEMENT:

Chaque semaine vous trouverez dans LE FRANCO les lettres d'un mot imprimées pêle-mêle. Mais une des lettres manquera. Cette lettre sera donnée par l'animateur de l'émission LE CAFE SHOW à la radio CHFA. La lettre sera répétée souvent durant l'émission de 6 h à 9 h le mardi qui suit la publication de cette édition du journal LE FRANCO. Les auditeurs devront communiquer leur réponse, en l'occurrence le MOT de la semaine, par téléphone au poste CHFA entre 6 h et 9 h ce même mardi. Puis entre 9 h et 9 h 15 un tirage déterminera le (la) gagnant (e) du prix de la semaine. Au bout de cinq semaines il suffira de placer les mots ensemble pour faire une phrase. Les mots ne seront pas en ordre et il faudra les démêler. Puis encore faudra-t-il communiquer avec CHFA pour donner la réponse. Les personnes qui donneront la bonne réponse seront éligibles au gros lot: LA GRANDE ENCYCLOPEDIE LAROUSSE, offerte par LA LIBRAIRIE LE CARREFOUR.

DATES:

Le premier mot sera publié dans LE FRANCO du mercredi 17 mars 1982. Les lettres seront pêle-mêle. La lettre manquante sera donnée sur les ondes de CHFA à l'émission LE CAFE SHOW le mardi suivant, soit le 23 mars 1982. Puis un deuxième mot sera publié pêle-mêle dans LE FRANCO du 24 mars 1982 et la lettre mystère sera donnée au CAFE SHOW mardi 30 mars 1982. Le jeu se poursuivra ainsi jusqu'à la publication du cinquième et dernier mot dans LE FRANCO du 14 avril 1982 et jusqu'au dévoilement de la dernière lettre mystère qui sera donnée à l'émission LE CAFE SHOW de CHFA mardi 20 avril 1982.

EXEMPLE:

Supposons que la phrase choisie est: "VOICI LE TEMPS DES ROSES". Supposons ensuite que le premier mot publié dans LE FRANCO est "TEMPS". Il serait publié pêle-mêle comme ceci MEPS. Le trait représente une lettre manquante, en l'occurrence c'est "T". Le mardi matin suivant la publication de ce mot dans LE FRANCO, l'animateur du CAFE SHOW à CHFA donnera la lettre "T" plusieurs fois entre 6 h et 9 h. L'auditeur devra communiquer la réponse qui se trouve à être le mot "TEMPS" dans notre exemple, avant 9 h en utilisant le numéro de téléphone que donnera l'annonceur à la radio. Puis juste après 9 h le gagnant sera annoncé.

Dans la deuxième semaine un autre mot sera publié dans LE FRANCO et le jeu continue ainsi jusqu'à ce que tous les cinq mots y passent. A chaque semaine il y aura un gagnant. Puis les personnes, qui auront réussi à identifier la phrase au complet correctement et qui auront communiqué cette bonne réponse à CHFA par le téléphone, seront éligibles pour remporter le gros lot: LA GRANDE ENCYCLOPEDIE LAROUSSE offerte par LA LIBRAIRIE LE CARREFOUR. Rien de plus facile.

La réponse de chaque semaine sera donnée dans LE FRANCO de la semaine suivante et à la radio CHFA. De cette façon tout le monde aura la chance de participer à la découverte de la phrase entière.

AVERTISSEMENT:

Les proches parents et les employés de RADIO-CANADA, LE FRANCO et LA LIBRAIRIE LE CARREFOUR n'ont pas le droit de participer à ce concours.



LE FRANCO
Le plus grand journal de langue française en Alberta. Depuis 1959.

Librairie
Le Carrefour
Bookstore

10014 - 109 rue, Edmonton, Alberta T5J 1M4 (403) 426-9202